

CODE: 792879_㊤ EU 取り説SDC18T-EN

サイズ: 148 × 210 (A5) 80 ページ

材質: 上質紙四六判 70Kg (81.4 g / m²)

刷色: 1C (BLACK)

K

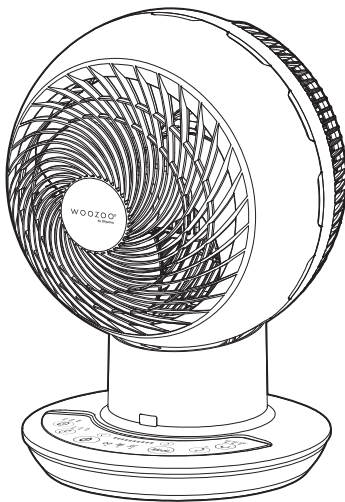
PCF-SDC18T

WOZZOO®
by Ohyama

Circulator fan

PCF-SDC18T

User manual



Contents

Preparation before use

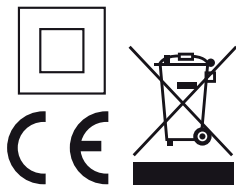
Safety precautions.....	2
Placing	7
Parts	8
Remote control	9

Usage instructions

How to use.....	10
Cleaning method	15

Others

Storage method.....	16
Troubleshooting.....	16
About long term usage	18
Specifications	19
Warranty and after-sales services	19
Warranty card.....	Back cover



Safety precautions

Please read the "Safety precautions" carefully and strictly follow when using the product, in order to avoid injury to people as well as unnecessary property damage.

Meanings of signs



The contents to be noticed.



The contents to be prohibited.



The contents to be implemented.



Warning

Faulty operation may lead to dangers or serious injury.



No disassembling

- **Do not disassemble, repair or transform the product without approval**

Otherwise it may lead to fires, electric shock or injury.
Please consult to the shop where you purchased the product or Iris Ohyama Europe B.V. by calling the consultation number for repair related matters.



Must be performed

- **It is required to disuse and shut off the power supply immediately in condition of abnormality or breakdown, and pull out the plug from the socket**

Otherwise it may lead to smoking, fire or electric shock.

(Cases for abnormalities)

- Abnormal sound or peculiar smell
- Abnormal heating on power plug and power cord
- No constant power supply when moving the power cord of the power cord
- Breakdown during operation
- Burning pains caused by electric shock when touching with hands

➡ Please disuse and consult to the shop you purchased the product or Iris Ohyama Europe B.V. by calling the consultation number for related matters.



Must be performed

- **This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision**



Must be performed

- **If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard**

Correct use of power plug and power cord



Must be performed

- **Please remove the dust on the power plug regularly**
Accumulation of dust will cause fires otherwise electric shock due to insulation fault.
- **Please insert the power plug into the socket properly**
Otherwise it may cause fires otherwise electric shock due to short circuits.
- **If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, maintenance department, or a similar department in order to avoid danger**



Pull off the plug

- **Make sure to unplug the power plug from the socket before repair, check and moving**
Otherwise it may cause electric shock or injury.



No wet hand

- **Do not insert or unplug the power plug with wet hands**
Otherwise it may cause electric shock or injury.



Prohibited

- **The product can be operated with 220-240V~ alternating current only**
Otherwise it may cause fires.
- **Do not use the product with a damaged power cord or power plug, or a loose socket**
Otherwise it may cause fires or electric shock due to short circuits.
- **Do not damage the power cord**
Do not damage, process, bend forcefully, pull, twist or squeeze the power cord, or place weight on the power cord. Otherwise it may cause fires or electric shock due to power cord damage.
- **Please do not energize the product with bundled power cord**
Otherwise it may cause fires.
- **Do not stretch the power cord when moving or storage**
Otherwise it may cause fires or electric shock.



Must be performed

- **The product cannot be used by physically and mentally indifferent persons and children. Keep children away from the product to ensure that they do not play with this product**

Safety precautions Continued



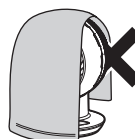
No
wet hand

- Do not use the product in a damp place such as a bath or near a stove
- Do not apply otherwise spray water to the body of the product
Otherwise it may cause fires or electric shock.



Prohibited

- The product is utilized indoors only
- Do not use the product in places that hinder ventilation, such as curtains around
- Do not cover the product with combustible articles such as clothes, paper or plastic bags before operating
- Do not use the product in a place with too much dust or powder
Otherwise it may lead to fires.



Prohibited

- Please do not spray mist to the body (Insecticide, hairdressing mist spray, iubicating oil, etc.)
- Do not operate this product near flammable liquids (Such as kerosene, gasoline, thinner, etc.), objects with spark, or flammable dust
Otherwise it may cause fires.



Prohibited

- Do not aim this product at heating equipment such as home heaters
Otherwise it may cause sparks, carbon monoxide poisoning, fires, etc. due to incomplete combustion of the heater.

Correct disposal of this product



- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling



Notice

Improper operation may lead to dangers of minor wound or product damage.



Prohibited

- **Do not sit otherwise lean on the product**
Otherwise it may lead to injury or electric shock.



Prohibited

- **Please do not drag during moving**
Otherwise it may lead to scratches on tatami or floor.



Prohibited

- **Do not operate the product in condition that no cover or fan blade is installed**
Otherwise it may lead to injury, electric shock or fires.



Must be performed

- **Make sure to use it on level and stable surfaces**
Otherwise it may lead to personnel injury otherwise damage to surrounding articles due to upside down.



Prohibited

- **Do not blow the air directly to a human body**
The product is not an electric fan and has much stronger wind power than an ordinary one. Please keep children and the aged away from the product. Otherwise it may lead to harm to health.
- **Do not blow to any animal or plant directly**
Otherwise it may affect animal health and hinder plant growth.



Prohibited

- **Do not strike the body of the product**
Otherwise it may lead to electric shock, malfunction or damage.



Must be performed

- **Make sure to hold the power plug when unplugging the plug. Do not drag the power cord**
Otherwise it may cause electric shock, short circuit or fires due to power cord damage.
- **Make sure to unplug the power plug from the socket in condition of no use**
Otherwise it may cause fires or electric shock due to insulation aging.

Safety precautions Continued



Prohibited

- **Please do not use in a place with surrounding barriers for wind flow**
Otherwise it may lead to short circuit or fire due to breakdown.



Must be performed

Precautions about the battery

- **Please install the battery in the correct electrode direction in accordance with the user manual**
Otherwise it may cause fire or damage to surrounding objects due to battery damage and battery leakage arising from incorrect installation.
- **Please remove the battery when it is not in use for a long time**
Otherwise it may cause fire, injury or damage to surrounding objects due to battery leakage.
In case of battery leakage, please clean the liquid on the battery holder and install a new one.
In case of accidental contact with the leaked battery, please rinse with plenty of water.



No disassembling

- **Do not disassemble the battery**
Otherwise it may cause damage to skin or clothes.

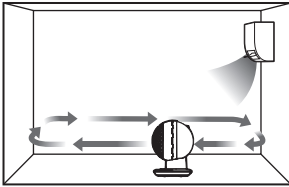


Prohibited

- **Do not place or store the product with metal materials**
Otherwise it may cause battery leakage or damage due to short circuit.
- **Do not use batteries other than the specified model**
Otherwise it may cause fire, damage or contamination to surrounding objects due to short circuit.
- **Do not charge the battery**
Otherwise it may cause fire, injury or emphyrosis due to battery leakage.

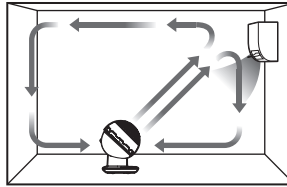
Placing

Place the product on level ground or a table with no barrier.



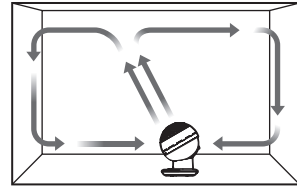
Use the cooling equipment

Place the product back to the air conditioner to generate cold air from top to bottom.



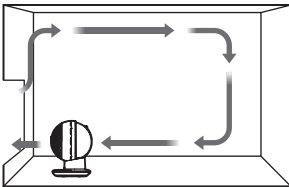
Use the heating equipment

Blowing air downward toward the air conditioner or from high furniture to generate the upper warm air to circulate.



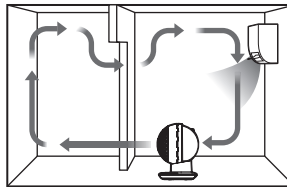
Circulation

Blow to the ceiling to make the air circulated.



Air exchange

Absorb the outdoor air and discharge the air in the room.



Circulation between two rooms

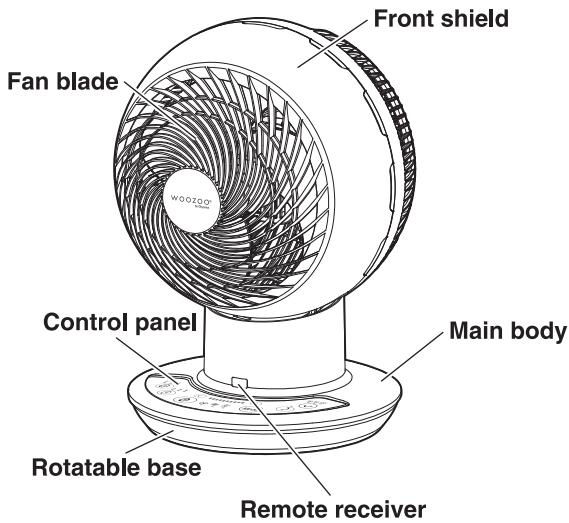
Make the air in two connected rooms circulated.

■ Precautions for placing

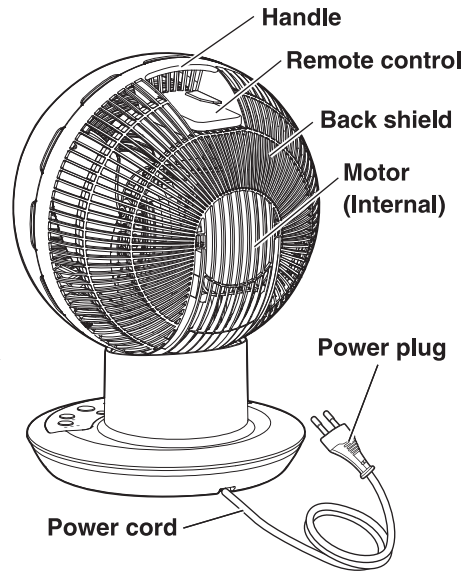
- **Please do not install the product in a place near direct sunshine, air conditioner or a warm current of home heater**
Otherwise it may lead to deformation or discoloration of the product, which may result in malfunction.
- **Do not operate the product around a radio or a television**
Otherwise electromagnetic interference may affect normal operation.

Parts

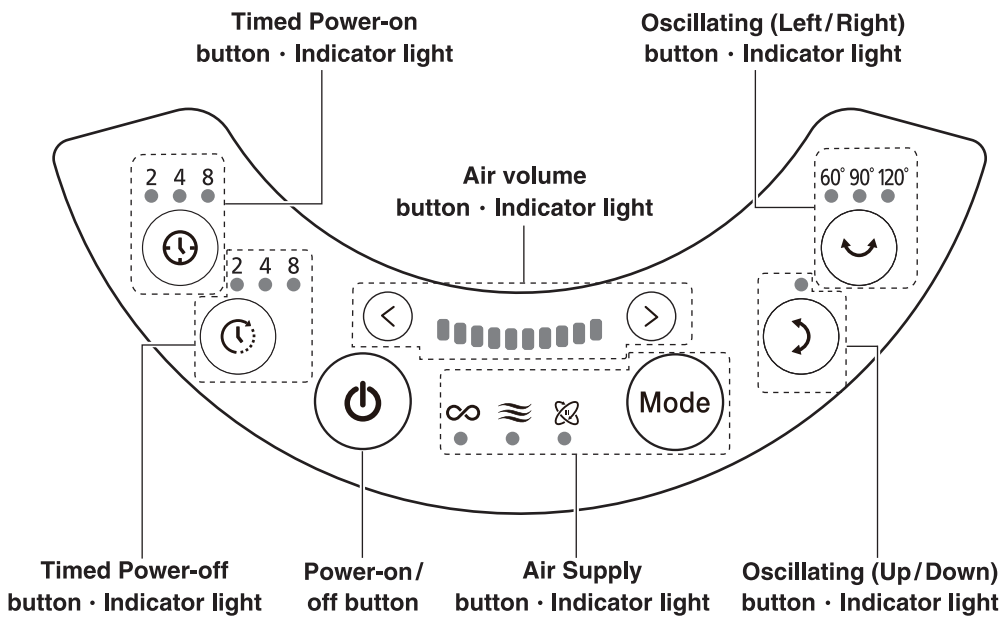
■ Front



■ Back



■ Control panel



Remote control

- ※ Remove the **protective film** of the battery before use.
- ※ Please operate the remote control by pointing the IR light-emitting position towards the light-receiving position of the remote control.

Power-on/off button

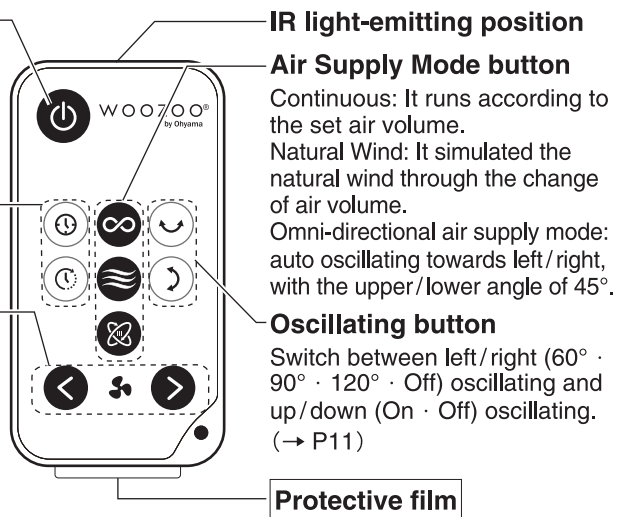
It will run in the mode set before the previous shutdown. During operation, press the power button to stop operation and disconnect from the power.

Timed Power-on/off button

Timed Power-on / off time setting button. (→ P13)

Air Volume button

Please select the required air volume during operation. The Continuous mode has 10 shifts, the Natural Wind mode has three shifts, and the Omni-directional Air Supply mode is the strongest shift.

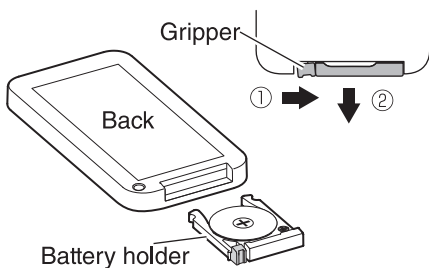


How to Replace the Battery

If the operating radius is reduced or the operation button does not work, please replace the battery with a new one. (CR2025)

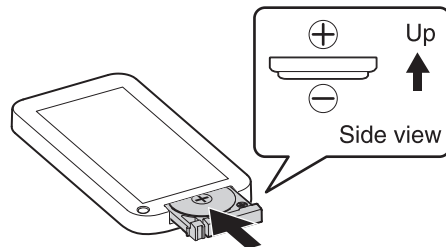
1 Pull out the battery holder

- Press the gripper in the direction of the arrow and pull out the battery.



2 Install a new battery

- Install the new battery into the battery holder in the correct electrode direction and insert the battery holder into the remote control.



- ※ Install the battery according to the correct electrode.
- ※ Please dispose the used batteries properly.

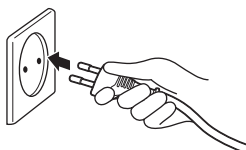


Notice

- Please read the user manual carefully, otherwise it may cause battery damage, battery leakage, empyrosis, damage to surrounding objects due to incorrect installation.

How to use

1 Please insert the power plug into the socket



2 Press the Power On/Off button

- If the power plug is always inserted in the socket, the product will run in the mode set before the last shutdown.
- You can also operate by pressing the power button on the remote control.



3 Select the desired air supply mode

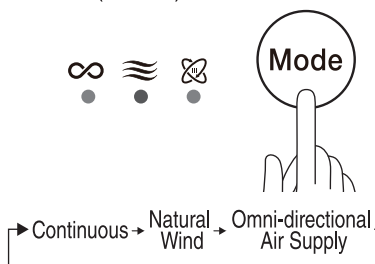
Please set the oscillating mode, air supply mode and air volume.

Oscillating

- Press the Oscillating (Up/Down) button and Oscillating (Left/Right) button, the oscillating up/down/left/right mode can be set. (→ P11)

Air supply mode

- Each time the Air supply mode button is pressed, the mode is switched once. (→ P11)



- The air volume and the setting of the oscillating range selected in each mode are separately stored in memory. Even if a new mode is selected, the product will run according to the mode set before the previous shutdown.
- When the power plug is unplugged, it will run in the reset mode.

Set the air volume

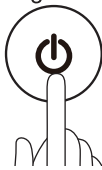
- Set the air volume by pressing the Air Volume button. Press the High button, and the air volume will become higher; press the Low button, and the air volume will become lower.
- In the Continuous mode, press and hold the Air Volume button, then the air volume will change continuously.



- The Continuous mode has 10 shifts, and the Natural Wind mode has three shifts.

■ How to Stop the Product

- You can press the Power On/Off button or the power button on the remote control to stop the product.
- When the power is off, the product will stop running.



※ After the power is turned off, it will reset to the front to stop running.

■ Oscillating

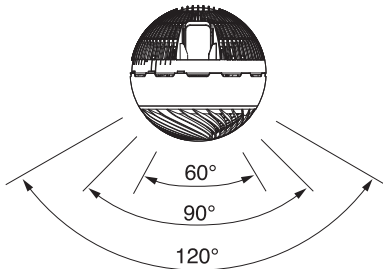
Oscillating (Left/Right)

- Each time the Oscillating (Left/Right) button is pressed, the power on / off state is switched. The indicator light turns on after pressing the button.

60° 90° 120°



60° → 90° → 120°
Off (Stop oscillating)

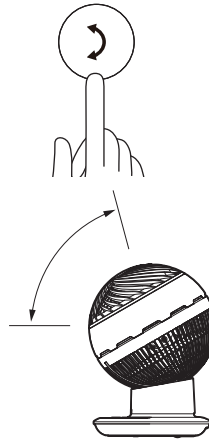


- The oscillating angle (Left / right) cannot be adjusted manually. Make sure to change the oscillating angle by pressing the oscillating (Left / right) button.

Oscillating (Up/Down)

- Each time the Oscillating (Up/Down) button is pressed, the power on / off state is switched. The indicator light turns on after pressing the button.

● — Power-on



■ Air Supply Mode

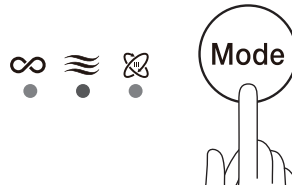
Continuous Mode

It runs according to the set air volume.

Natural Wind Mode

The air volume is switched to the natural wind mode.

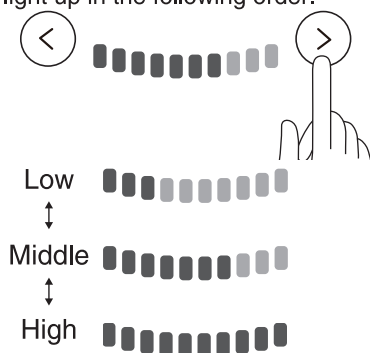
- Please press the Air Supply Mode button and select Natural Wind.



Continued→

How to use Continued

- After the Natural Wind Mode is selected, the air volume (3 shifts are available) can be adjusted by pressing the Air Volume button. The indicators with various air volumes light up in the following order.



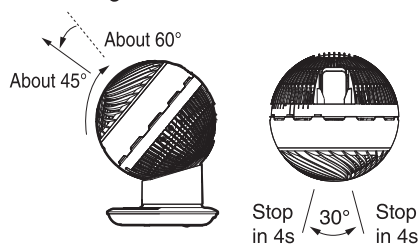
Omni-directional Air Supply Mode

This mode is used to circulate the indoor air and balance the indoor temperature.

- Press the Air Supply Mode button to select Omni-directional air supply or press the Omni-directional Air Supply button on the remote control.



- Press the Omni-directional Air Supply button, the product will start to oscillate upwards and reach the maximum air volume in about 11 seconds. After oscillating to about 60°, it will lower to the 45° position, and finally oscillate (Left / right) within the range of 30°.



- In the Omni-directional Air Supply mode, all of the oscillating (Left / right) indicator lights turn on.
- It keeps oscillating (Left / right) in the Omni-directional Air Supply mode.
- It achieves the biggest air speed in the Omni-directional Air Supply mode.
- The air volume and the setting of the oscillating range selected in each mode are separately stored in memory. Even if a new mode is selected, the product will run according to the mode set before the previous shutdown.
- The mode needs to be reset when the power plug is unplugged.
- In the Omni-directional Air Supply mode, the product can be operated by pressing the Power On / Off button, Air Supply Mode button, and timed Power-off (Time) button.

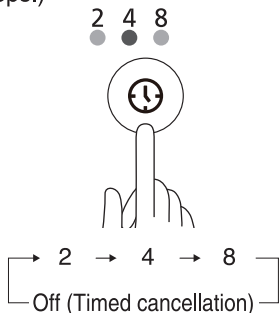
■ Timed Power-on/off

Press the timed Power-on button, then the product will start running after the set time. Press the timed Power-off button, then the product will stop running after the set time. You can also combine the two timers to operate the product.

- If the timer is cancelled during the running process, please press the Power On/Off button.

Timed Power-on

- The timed Power-on mode can be set after the product stops running (Power-off) or is running (Power-on) when the timed Power-off is activated.
- Each time the timed Power-on (Time) button is pressed, the corresponding indicator light flashes. If no operation is performed for more than 5 seconds, the timed Power-on indicator light will switch to On and the timed Power-on is enabled. (When the timed Power-off is enabled while running, start the timed Power-on after the time Power-off stops.)



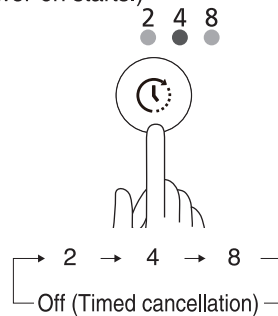
- When the timed Power-on is set (The indicator light is flashing), you can also set the timed Power-off, air supply mode, oscillating (Up/down), oscillating (Left/right), and air volume.

- Each indicator light will turn on during the setting process. After the timed Power-on indicator light is turned on, the other indicator lights turn off.
- After the timed Power-on is enabled, the indicator light will be switched according to the remaining time. It will start running after the set time is reached.

8 → 4 → 2 → Start running
(The timed Power-on indicator light is off)

Timed Power-off

- Each time the timed Power-off (Time) button is pressed, the corresponding indicator lights turn on according to the following order and the timed Power-off is enabled. (When the timed Power-off is set while running, start the timed Power-off after the time Power-on starts.)



- After the timed Power-off is enabled, the indicator light will be switched according to the remaining time. It will stop running after the set time is reached and the power is disconnected.

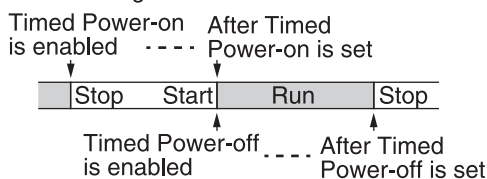
8 → 4 → 2 → Stop running
(The timed Power-off indicator lights are off)

How to use Continued

Combined Timer

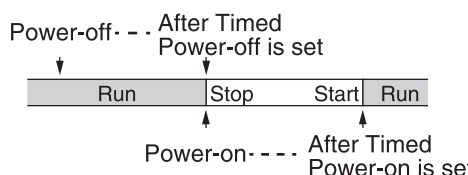
Set the timed Power-on first and then set the timed Power-off:

- If the timed Power-on is set (The timed Power-on indicator light is flashing) when the product stops running (The power is on), you can set the timed Power-off. (The timed Power-off indicator light is on) After 5 seconds from the last operation, the timed Power-on indicator light is on and the lights other than the timer indicator are turned off.
 - After the timed Power-on is enabled, the indicator light will be switched according to the remaining time. It will start running after the set time is reached.
 - After the timed Power-on starts, the timed Power-off will be enabled. The timed Power-off indicator light will be switched according to the remaining time. It will stop running and be disconnected to the power after the set time is reached.
- ※ Please set the timed Power-off when the timed Power-on indicator light is flashing.



Set the timed Power-on when the timed Power-off is enabled:

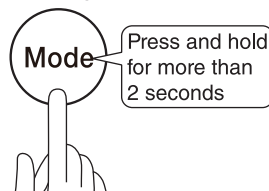
- If you want to set the timed Power-on when the timed Power-off is enabled, the product will stop running after the set time of timed Power-off is reached, and only the timed Power-on indicator light is on.
- The timed Power-on indicator light will be switched according to the remaining time. It will start running after the set time is reached.



Brightness adjustment

You can reduce the brightness of the indicator light at the operating area during sleep.

- Press and hold the Air Supply Mode button for more than 2 seconds during operation, then the brightness of the indicator light will decrease.



- Press and hold the Air Supply Mode button for more than 2 seconds again, the brightness will resume.
- The brightness setting is also automatically memorized by pressing the Power On/Off button or the power button on the remote control to turn off the power. The brightness can be reset by unplugging the power plug.
- The brightness cannot be adjusted via the remote control.

Cleaning method

Please clean regularly, otherwise it may cause breakdown due to the dust accumulation.



Warning

- Make sure to cut off the power supply and pull up the power cord before maintenance.
- The motor keeps heating after operation. Make sure to maintain after the motor is cooling down.

- Please do not use diluents, alcohol, volatile oil, alkaline detergent, decolorizer, etc. Otherwise it may lead to discoloration, transformation, deterioration, damage or breakdown.

■ The main body

- Wipe with a soft and dry cloth. If it is difficult to clean the dirt, wipe with a cloth with diluted neutral detergent, and then wipe off the detergent with a dry cloth.



Storage method

- In condition of no use for a long term, cover the main body of the product with a plastic bag, and then store it in a dry and cool place with no direct sunshine.

Troubleshooting

In condition that any abnormality is detected during usage, please confirm the following problems after reading the operation manual carefully before you entrust to repair it.

Status	Possible cause	Countermeasures
No power	<ul style="list-style-type: none"> ● The power plug is not inserted into the socket properly 	<ul style="list-style-type: none"> ● Please insert the power plug into the socket securely.
Unable to stop oscillating	<ul style="list-style-type: none"> ● Enable the omni-directional air supply mode 	<ul style="list-style-type: none"> ● In the omni-directional air supply mode, the oscillating head (Left and Right) will automatically change to 30°. (→ P12)
The abnormal sound stops while oscillating (Up/down)	<ul style="list-style-type: none"> ● Manually adjust the oscillating (Up/down) angle 	<ul style="list-style-type: none"> ● Adjust the head oscillating range, and stay at the top or bottom for a few seconds, it may make a sound, but this is normal.
It cannot be operated by remote control	<ul style="list-style-type: none"> ● The battery runs out 	<ul style="list-style-type: none"> ● Please replace the battery.
	<ul style="list-style-type: none"> ● There is an obstacle between the remote control receiving part and the remote control 	<ul style="list-style-type: none"> ● Please remove the obstacle.
	<ul style="list-style-type: none"> ● The remote is not pointing to the right direction 	<ul style="list-style-type: none"> ● Please point the infrared emission unit of the remote control to the front control panel within a distance of 5 m.
Big running noise	<ul style="list-style-type: none"> ● The product is not placed on level ground 	<ul style="list-style-type: none"> ● Please place the product on level ground. (→ P7)

Troubleshooting Continued

The product makes big noises while oscillating



- While oscillating, the characteristic sound of the motor will become louder



- This is normal.

Low air volume



- Dust accumulation



- Please maintain the product and clean dust.

If the problem is not solved with the above measures

Please consult to the shop or Iris Ohyama Europe B.V. by calling the consultation number.



Warning

- Do not disassemble, repair or transform the product without approval.

About long term usage

In any of the following phenomenon due to long term use, please cut off the power cord immediately and pull up the power plug from the socket. Then consult to the shop or Iris Ohyama Europe B.V. by calling the consultation number.

In any of the following situation due to long term use

- No action after pressing down the power switch
- Abnormal sound is given out during fan blade revolving
- Irregular change is made on speed during fan blade revolving
- Power cord is bended or damaged
- The fan blade will suddenly rotate or stop rotating when the power cord is touched
- The smell of burnt is giving out



Notice

- **Deterioration or breakdown may be caused due to multiple factors. In condition that any of the above abnormal phenomena appears before the recorded standard service life, please disuse immediately, and consult to the shop or Iris Ohyama Europe B.V. by calling the consultation number.**

Specifications

Rated voltage	220-240V~
Rated frequency	50Hz
Rated power	35W
Protection against electric shock	Class II
Length of cables(About)	1.4m
Product size(About)	W260×D260×H362 mm (Excluding the power cord)
Product weight(About)	1.9kg

※ No other notification will be delivered in condition of changes on specifications of the product.

Warranty and after-sales services

Please make sure to carefully read the following contents.

■ Purchase Receipt

Be sure to request the Purchase Receipt from the sales shop when you purchase the product.

The repair fee needs to be paid if you cannot present the Purchase Receipt. Therefore, please keep the Purchase Receipt safely.

■ Within the warranty period

Warranty period: Time limit specified by warranty card (Back cover).

The company will provide free repair as per the "Warranty Provisions" in condition of fault within the warranty period.

■ Over the warranty period

Please consult to the retail shop or the customer service center of Iris, and you need to pay for related repair expenses. It is available to maintain the functions of the product after repair, and certain repair charge is collected as per the requirements of the customers.

■ About the remaining period of spares parts

The remaining period of the important parts of the company is 2 years after the stop production of the product. Performance spare parts mean the spare parts needed to maintain the functions of the product.

■ About the after-sales service

Please consult to the retail shop or the customer service center of Iris for other after-sales matters.

Circulator fan PCF-SDC18T**Warranty card**

The purchase receipt is the certificate for you to enjoy free repair as per the following repair stipulations within the following period since the purchase day.

Purchase date ※			Warranty period		
Year	Month	Day	2 years since the purchase day Except for consumables		
Customer	Name		※ Retail shop	Shop name:	
	Postal code: Address:			Address:	
	Telephone number () -			Telephone number () -	

Notice to retail shops: Please fill in the items with ※ and then deliver to customers.

Warranty Provisions

- The company will provide free repair or replacement in condition of fault or damage under normal operating conditions as per the matters needing attention on the labels pasted on the operation manual and the product.
- The repairs under warranty may only be carried out by an authorized service centre. When making a claim under the warranty, the original bill of purchase (with purchase date) must be submitted.
- The warranty contents are only limited to free repair on the product. No other warranty service is provided even within the warranty period. The warranty only covers defects in material or workmanship.
- If it is impossible to entrust the retail shop filled in the warranty card due to shop relocation or the product is given as a present, please consult to the customer service center of Iris.
- The warranty will not apply in cases of:
 - Normal wear and tear
 - Incorrect use, e.g. overloading of the appliance, use of non-approved accessories
 - The faults and damages caused by falling down after purchase. Use of force, damage caused by external influences
 - The faults and damages caused by fire, earthquake or other natural disasters
 - Damage caused by non-observance of the user manual, e.g. connection to an unsuitable mains supply or non-compliance with the installation instructions
- The faults and damages during the handling and transportation process after purchase
- Partially or completely dismantled appliances
- Can not show the purchase receipt
- The warranty card is not filled with purchase date, customer name, retail shop name or any of the above contents is modified
- The warranty card is only valid in Europe.
- The warranty card in original, and please keep it appropriately.

Memorandum for repair

- ※ The purchase receipt is the certificate for repair and exchange conditions clearly stipulated in the user's manual. But the warranty card restrains the customers to enjoy any legal right from the company (warranty responsible person) and other dealers. Please consult to the retail shop or the customer service center of Iris for repair matters after the warranty period.
- ※ Please consult "Warranty and After-sales Service" for repair after warranty period and retain period of spare parts.

Client : IRIS Ohyama Inc.,
 Address : 2-12-1, Gokyo, Aoba-ku, Sendai-shi, Miyagi-ken, Japan
 Manufacturer: DALIAN IRIS HOME PRODUCTS CO.,LTD
 Address : DALIAN EXPORT PROCESSING ZONE IIB-45,P.R.CHINA

Exclusive Distributer:

Iris Ohyama Europe B.V.

Address: Gesworenhoekseweg 1, Tilburg – The Netherlands Post code: 5047 TM TEL:+31-(0)13-5780022
 Website: www.irisohtyama.co.jp (Japanese) www.iriseurope.com FAX:+31-(0)13-5780023

CODE: 792879_ ⊕ EU 取り説SDC18T-DE

サイズ: 148 × 210 (A5)

材質: 上質紙四六判 70Kg (81.4 g / m²)

刷色: 1C (BLACK)

K

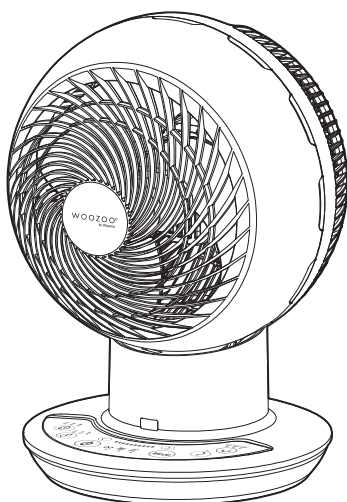
PCF-SDC18T

WOOZOO®
by Ohyama

Luftumwälzer

PCF-SDC18T

Bedienungsanleitung



Inhaltsverzeichnis

Vorbereitung vor dem Gebrauch

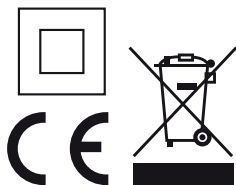
Sicherheitsüberlegungen.....	2
Platzierung.....	7
Name der einzelnen Teile.....	8
Fernbedienung	9

Verwendungsmethode

Verwendungsmethode.....	10
Reinigungs und pflegemethoden...	15

Andere

Speicherung	16
Fehlerbehebung	16
Über die langfristige Nutzung	18
Spezifikationen	19
Garantie und Kundendienst	19
Garantiekarte.....	Rückseite



Sicherheitsüberlegungen

Lesen Sie bitte vor dem Gebrauch die folgenden "Sicherheitsvorkehrungen", um Verletzungen für Sie und andere und unnötige Verluste zu vermeiden.

Bedeutung des Zeichens



Zeigt: die Bedienungen, die beachtet werden



Zeigt: verbotener Bedienungen



Zeigt: die Bedienungen, die betrieht werden müssen



Warnungen

Falsche Bedienungen können zu Tode oder zu schweren Verletzungen führen.



Nicht zerlegen

- **Zerlegen, reparieren oder modifizieren Sie die Maschine nicht selbst**
Andernfalls kann es zu Feuer, Stromschlag oder Verletzungen kommen. Wenden Sie sich für Reparaturen bitte an ans Beschaffungsgeschäft, in dem Sie es kaufen, oder ans Kundendienstzentrum von Iris Ohyama Europe B.V.



Muss durchgeführt werden

- **Stoppen Sie sofort die Verwendung des Produkts und schalten das Gerät aus und ziehen den Netzstecker aus der Steckdose, wenn die Anomalität oder Versagen auftritt**
Andernfalls kann Rauch, Feuer oder Stromschlag entstehen.
(Beispiele für die Abnormität)
 - **Abnormale Geräusche oder Gerüche**
 - **Überhitzung des Netzsteckers und des Netzkabels**
 - **Die Stromversorgung wird beim Bewegen des Netzkabels abrupt unterbrochen**
 - **Die Maschine stoppt von Zeit zu Zeit**
 - **Sie können einen elektrischen Schlag spüren, wenn Sie das Gerät berühren**
- ➔ Hören Sie auf, das Gerät zu benutzen und wenden Sie sich ans Beschaffungsgeschäft, in dem Sie es kaufen, oder ans Kundendienstzentrum von Iris Ohyama Europe B.V.



Muss durchgeführt werden

- **Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zum sicheren Umgang mit dem Gerät gegeben werden und zum Verständnis der damit verbundenen Gefahren gebracht werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden**



Muss durchgeführt werden

- **Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von seinem Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um eine Gefahr zu vermeiden**

Korrekte Verwendung von Steckdosen, Netzkabel



Muss durchgeführt werden

- **Reinigen Sie den Staub regelmäßig auf dem Netzstecker**
Die Anhäufung von Staub könnte zu Versagen des Isolators, zum Feuer und zum Stromschlag führen
- **Vergewissern Sie sich, dass der Stecker eingesteckt ist**
Um einen elektrischen Schlag oder ein Feuer zu vermeiden, das durch einen Kurzschluss verursacht wird.
- **Wenn die Stromleitung beschädigt ist, muss sie von dem Hersteller, der Wartungsabteilung oder einer ähnlich qualifizierten Abteilung ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden**



Den Stecker abziehen

- **Vergewissern Sie sich, dass Sie den Stecker vor der Reinigung aus der Steckdose ziehen**
Elektrischen Schlag oder Verletzungen vermeiden.



Keine feuchten Handewet hand

- **Stecken Sie oder ziehen Sie den Stecker nicht mit den feuchten**
Sonst kann es zu elektrischen Schlag, Verbrennungen oder Verletzungen kommen.



Verboten

- **Verwenden Sie keinen anderen Wechselstrom als 220-240V~**
Andernfalls kann es zu einem Brand kommen.
- **Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist oder die Steckdose nicht fest eingesteckt ist**
Andernfalls kann es zu einem Brand oder Stromschlag aufgrund eines Kurzschlusses kommen.
- **Beschädigen Sie das Netzkabel nicht**
Beschädigen, manipulieren, biegen Sie nicht mit Gewalt, ziehen oder verdrehen Sie das Netzkabel nicht und legen Sie keine schweren Gegenstände auf oder stecken Sie nichts in das Netzkabel. Andernfalls kann es aufgrund des beschädigten Netzkabels zu einem Brand oder Stromschlag kommen.
- **Verwenden Sie das Netzkabel nicht im Bündel**
Andernfalls kann es zu einem Brand kommen.
- **Ziehen Sie nicht das Netzkabel nicht, wenn Sie dieses Produkt tragen oder wegräumen**
Sonst kommt es zu Brand oder Stromschlag.



Muss durchgeführt werden

- **Dieses Gerät kann nicht von Kindern und Personen mit eingeschränkt physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden. Achten Sie bitte darauf, dass die Kinder nicht mit dem Gerät spielen**

Sicherheitsüberlegungen Hinzufügung



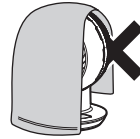
Keine feuchten
Händewet hand

- **Verwenden Sie dieses Produkt nicht in feuchten Orten wie in Bädern oder in der Nähe von Wasser-Quellen**
- **Tränken oder tauchen Sie den Körper und Stecker nicht ins Wasser**
Um Feuer und Stromschlag zu vermeiden.



Verboten

- **Bitte verwenden Sie das Produkt nicht im Freien**
- **Verwenden Sie es nicht in der Nähe von Objekten, die den Windfluss behindern können**
- **Decken Sie das Produkt nicht mit dem Tuch oder dem Papier ab, während Sie es benutzen**
- **Verwenden Sie das Gerät nicht an Orten mit viel Staub und Pulver**

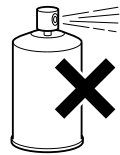


Sonst kann es zu Kurzschluss oder Brand aufgrund von Fehlern kommen.



Verboten

- **Verwenden Sie kein Spray (Insektizid, Haarspray, Schmiermittel usw.)**
- **Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten wie Kerosin, Benzin und brennbaren Gegenständen sowie entflammaren Pulver**
Um Brand zu vermeiden.



Verboten

- **Richten Sie den Wind nicht auf den Ofen und andere Verbrennungsgeräte**

Da dies zu einer unvollständigen Verbrennung und zum Verspritzen von Feuer führen kann. Dies kann Kohlenmonoxidvergiftung und Feuer verursachen.

Korrekte Entsorgung dieses Produkts



- **Diese Markierung zeigt an, dass dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll in der gesamten EU zu entsorgen ist. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie diese verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialien zu fördern. Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzusenden, verwenden Sie bitte das Rückgabe- und Sammelsystem oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Sie können dieses Produkt für Umweltfreundlichen Recycling zuführen**



Achtung

Falsche Bedienungen können geringfügige Verletzungen oder Schäden an Produkten verursachen.



Verboten

- **Bitte sitzen und lehnen Sie nicht an dem Produkt**
Um Verletzung und Stromschlag zu vermeiden.



Verboten

- **Bitte ziehen Sie nicht während des Verschiebens**
Sonst kann es zu Kratzern auf Tatami oder Boden kommen.



Verboten

- **Betreiben Sie das Produkt nicht unter der Bedingung, dass keine Abdeckung oder Lüfterflügel installiert ist**
Sonst kann es zu Verletzung, Stromschlag oder Brand kommen.



Muss durchgeführt werden

- **Verwenden Sie das Produkt an horizontalen und stabilen Orten**
Wenn in den instabilen Orten verwendet, kann es fallen und die umliegende Objekte beschädigen.



Verboten

- **Lassen Sie den Wind nicht lange direkt auf den Körper aufschlagen**
Luftumwälzer ist kein Ventilator, der Wind ist stärker. Achten Sie besonders auf die kleinen Kinder und die Ältesten. Eine Verschlechterung der Körpersituation kann gesundheitliche Schäden verursachen.
- **Lassen Sie den Wind nicht direkt auf die Pflanzen und Tiere aufschlagen**
Sonst kann er Schaden anrichten.



Verboten

- **Schlagen Sie den Körper des Produkts nicht heftig an**
Sonst kann es zu Stromschlägen, Fehlfunktionen oder Schäden kommen.



Muss durchgeführt werden

- **Beim Ausziehen des Steckers fassen Sie den Stecker, statt einfach das Stromkabel zu ziehen**
Andernfalls kann es zu Feuer oder Stromschlag aufgrund des beschädigten Stromkabels kommen.
- **Ziehen Sie den Stecker aus, wenn Sie es für längere Zeit nicht benutzen**
Andernfalls kann es zu Feuer und Stromschlag aufgrund der Alterung der Isolierung kommen.

Sicherheitsüberlegungen Hinzufügung



Verboten

- **Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von dem Vorhang**
Um Schaden und Verletzung zu vermeiden.

Hinweis zur Batterie



Muss durchgeführt werden

- **Achten Sie auf die Polarität der Batterie und installieren Sie richtig gemäß den Anweisungen**
Andernfalls kann es zu einem Brand oder einer Verletzung sowie zu einer Verschmutzung der Umgebung durch Bruch und Flüssigkeitsaustritt kommen.
- **Entfernen Sie die Batterie, wenn sie für längere Zeit nicht benutzt wird**
Andernfalls kann es aufgrund der Flüssigkeitsleckage zu Bränden und Verletzungen sowie zur Verschmutzung der Umgebung kommen.
Im Falle eines Flüssigkeitsleckage wischen und entfernen Sie bitte die Flüssigkeit auf dem Batteriehalter und legen Sie eine neue Batterie ein. Sollte sich die Flüssigkeit auf dem Körper befinden, waschen Sie diese bitte gründlich mit Wasser aus.



Nicht zerlegen

- **Andernfalls kann es zur Verletzung der Haut oder Beschädigung der Kleidung kommen.**

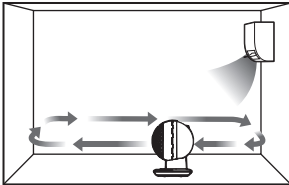


Verboten

- **Tragen oder lagern Sie es nicht mit kleinen Metallgegenständen**
Andernfalls kann es zu Feuer und Verletzungen aufgrund von Flüssigkeitsaustritt und -bruch kommen.
- **Verwenden Sie nicht die nicht angegebene Batterie**
Andernfalls kann es zu Bränden und Verletzungen sowie zur Verschmutzung der Umgebung durch Bruch und Flüssigkeitsaustritt kommen.
- **Überladen Sie das Produkt unbedingt nicht**
Andernfalls kann es aufgrund von Bruch und Flüssigkeitsaustritt zu Brand, Verletzungen und Hautbrand kommen.

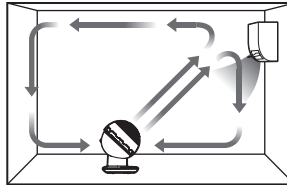
Platzierung

Stellen Sie bitte das Produkt auf ebenen Boden oder auf de Tisch.



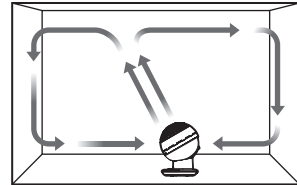
Verwenden Sie die Kühlergeräte

Legen Sie das Produkt zurück in die Klimaanlage, um den Luftstrom zu erzeugen und das Gefühl von Kälte zu verbessern.



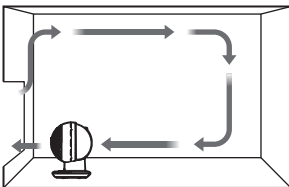
Verwenden Sie die Heizgeräte

Luft nach unten in Richtung der Klimaanlage oder von hohen Möbeln blasen, um die obere warme Luft zum Zirkulieren zu erzeugen.



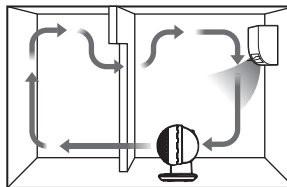
Verkehr

Blasen Sie an die Decke, um die Luft zirkulieren zu lassen.



Luftaustausch

Saugen Sie die Außenluft auf und lassen Sie die Luft im Raum ab.



Zirkulation zwischen zwei Räumen

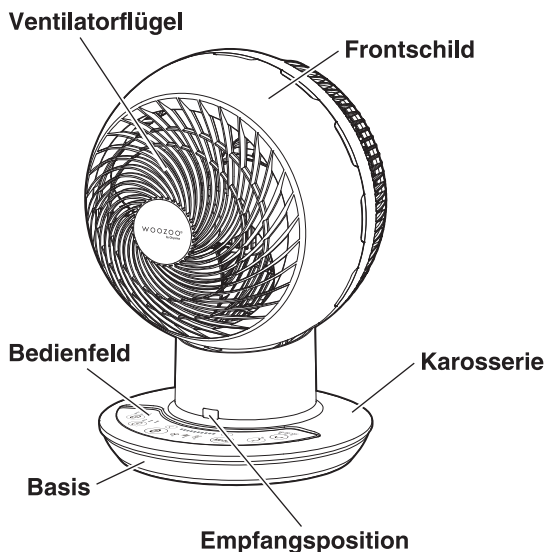
Lassen Sie die Luft in zwei miteinander verbundenen Räumen zirkulieren.

■ Vorsichtsmaßnahmen für das Platzieren

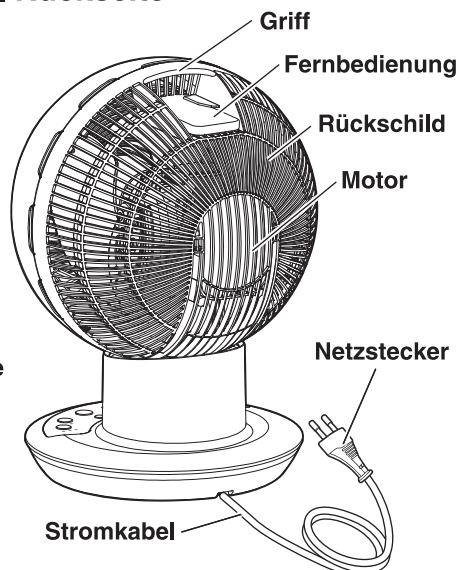
- **Bitte installieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von direkter Sonneneinstrahlung, Klimaanlage oder einem warmen Heizstrahler**
Oder es kann zu Deformationen oder Verfärbungen des Produkts kommen, die zu Fehlfunktionen führen können.
- **Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe von Radio oder Fernseher**
Oder elektromagnetische Störungen können den normalen Betrieb beeinträchtigen.

Name der einzelnen Teile

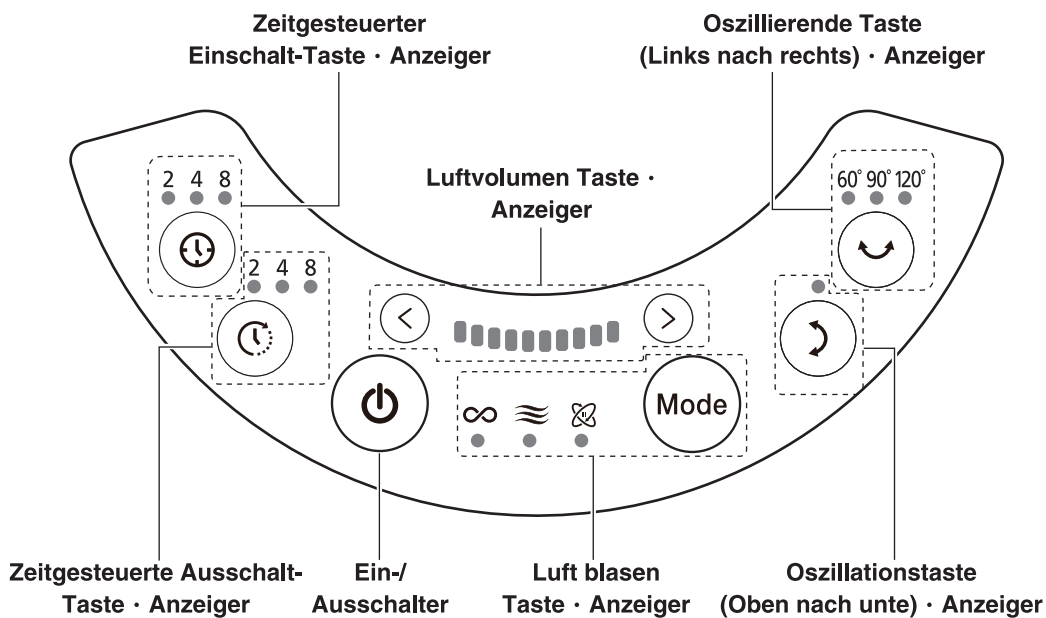
■ Vorderseite



■ Rückseite



■ Bedienfeld



Fernbedienung

- ※ Entfernen Sie bitte das **Schild**, bevor Sie es verwenden.
- ※ Bedienen Sie die Fernbedienung, indem Sie die IR-Lichtposition der Fernbedienung auf die Lichtempfangsposition an der Vorderseite des Produkts richten.

Ein-/Ausschalter

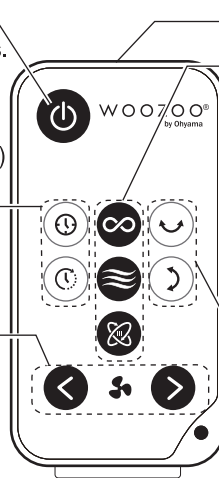
Es läuft im zuletzt verwendeten Modus. Wenn die Aus-Taste bei laufendem Betrieb gedrückt wird, wird die Stromversorgung ausgeschaltet und der Vorgang wird angehalten. (→ P12)

Zeitgesteuerte Ein-/Ausschalter-Taste

Zeitgesteuerte Ein-/ Ausschalter-Taste einstellen. (→ P13)

Luftvolumen-Taste

Wählen Sie bitte die gewünschte Luftmenge während des Betriebs. Dauermodus stellt 10. Stufe dar, natürlicher Windmodus stellt 3. Stufe dar, alle Richtungen Luftblasen ist die stärkste Stufe.



IR Lichtposition

Luft blasen Taste

Dauermodus: Laufen nach eingestellte Luftmenge.
Natürlicher Windmodus: Ändern Sie die Luftintensität, um die Geschwindigkeit nahe an natürlichem Wind zu reproduzieren.
Alle Richtungen Blasen: Es oszilliert links nach rechts automatisch, der Winkel zwischen Oben und Unten beträgt 45°.

Oszillationstaste

Links nach rechts (60°·90°·120°·Aus) oben nach unten (Ein-Aus) Oszillationenaustauschen. (→ P12)

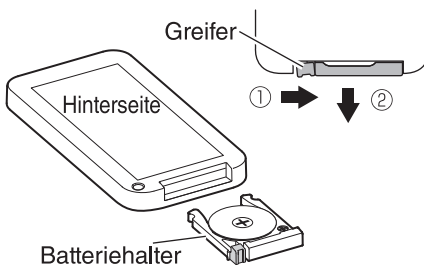
Schild

■ Austauschen der Batterie

Wenn der Betriebsradius verringert wird oder die Bedientaste nicht funktioniert, ersetzen Sie die Batterie durch eine neue. (CR2025 Knopfzelle)

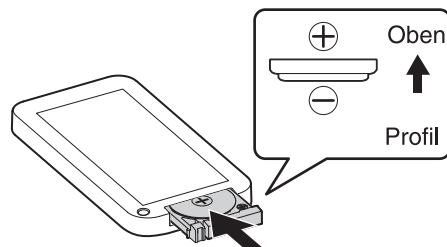
1 Batteriehalter ausziehen

- Drücken Sie den Greifer in Pfeilrichtung und ziehen Sie gleichzeitig die Batterie heraus.



2 Neue Batterie installieren

- Setzen Sie die neue Batterie in der richtigen Installationsrichtung in die Batteriehalterung ein und setzen Sie sie in die Fernbedienung ein.



- ※ Verwechseln Sie nicht mit der positiven und negativen Polarität der Batterie.
- ※ Entsorgen Sie bitte Batterieabfall gemäß den örtlichen Bestimmungen.

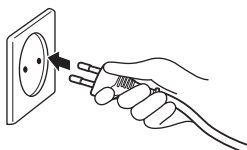


Achtung

- Bitte lesen Sie „Hinweise zur Batterie“ sorgfältig, andernfalls kann es durch Flüssigkeitsleckage zu Brand, Verletzungen oder Verschmutzung der Umgebung kommen.

Verwendungsmethode

1 Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose



2 Ein/Aus-Taste drücken

- Wenn der Netzstecker nicht herausgezogen wird, läuft er im zuletzt verwendeten Modus.
- Der Netzschalter an der Fernbedienung kann auch für diesen Vorgang verwendet werden.



3 Wählen Sie die gewünschte Luftmenge aus

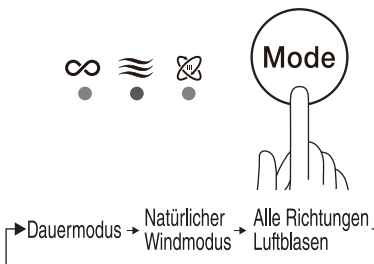
Stellen Sie Oszillation, Blasen-Modus und Luftmenge ein.

Oszillieren

- Drücken Sie die Oszillations-Taste (Oben nach Unten), (Links nach rechts), Richtung von Oszillation kann eingestellt werden. (→ P11)

Blasen Modus

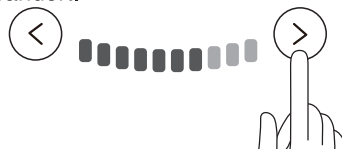
- Bei jedem Drücken von Blasen-Modus wechselt der Modus einmal. (→ P11)



- Die ausgewählte Luftmenge und Oszillation von jedem Modus sind getrennt in Erinnerung gespeichert. Auch wenn man den neuen Modus ausgewählt hat, läuft es im zuletzt verwendeten Modus.
- Wenn Adapter herausgezogen worden ist, läuft er im neuen eingestellten Modus.

Luftvolum en einstellen

- Luftmenge durch Luftvolumen-Taste einstellen. Hoch-Taste drücken, wird die Luftmenge stärker, niedrige-Taste drücken, wird die Luftmenge schwach.
- Beim Dauermodus drücken Luftvolumen Taste ununterbrochen, wird die Luftmenge dauerhaft geändert.



- Dauermodus stellt 10. Stufe dar, natürlich Luft stellt 3 Stufe dar, die kann man einstellen.

■ Ausßer Betrieb

- Bitte die Ein-/Aus-Taste des Netzsteckers oder Schaltertaste der Fernbedienung drücken.
- Stromversorgung ist ausgeschaltet, dieses Produkt stoppt funktionieren.



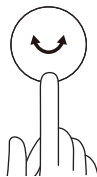
※ Nach Ausschalten des Netzstecker wird es nach vorne Seite stoppen.

■ Oszillation

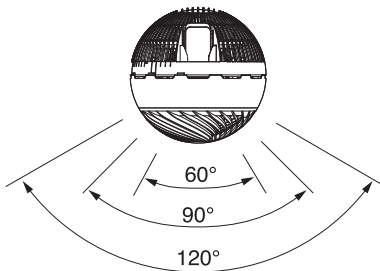
Oszillation (Links nach rechts)

- Bei jedem Drücken von oszillierender Taste (Links nach rechts) wird Schalter umgeschaltet. Beim Drücken leuchtet der Anzeiger an.

60° 90° 120°



60° → 90° → 120°
Ausschalten
(Oszillation stoppen)

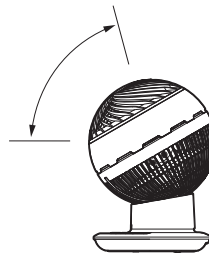
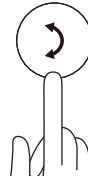


- Der Schwingwinkel (Links und rechts) kann nicht manuell eingestellt werden. Bitte die Oszillationstaste (Links nach rechts) drücken, Oszillieren bedienen → stoppen, Winkel ändern.

Oszillieren (Obennach unten)

- Bei jedem Drücken von Oszillierender Taste (Oben nach unten) wird Schalter umgeschaltet. Beim Drücken leuchtet der Anzeiger an.

● — leuchten



■ Blasen Modus

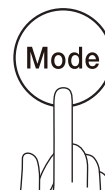
Dauermodus

Luftmenge durch Luftvolumen-Taste einstellen. Natürliche Luft-Modus.

Natürliche Luft-Modus

Durch Luftintensität die an natürlichem Wind zureproduzieren.

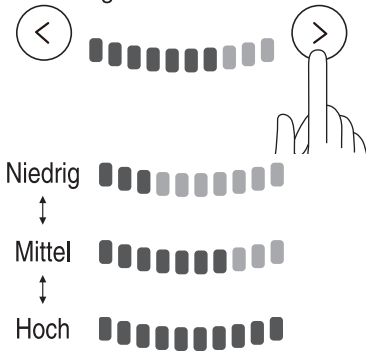
- Luft blasen –Modus drücken, natürliche Luft auswählen.



Hinzufügung →

Verwendungsmethode Hinzufügung

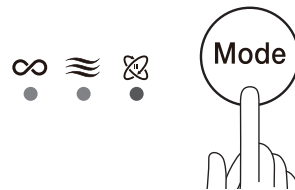
- Wenn die Taste für natürlichen Wind gedrückt wird, drücken Sie Luftvolumen-Taste um die Intensität einzustellen(Drei Stufen) Der Anzeiger in der folgenden Reihenfolge leuchtet auf.



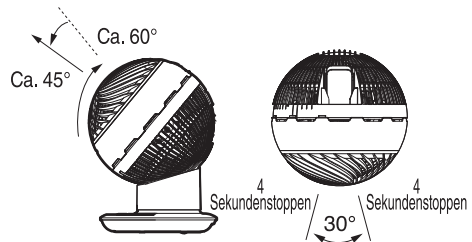
Alle Richtungen Luftblasen-Modus

Alle Richtungen Luftblasen sind in einem Modus, der Luft Sauber macht und der Temperaturunterschied verringert.

- Drücken Sie Blasen Taste und alle Richtungen Luftblasen auswählen oder drücken Sie alle Richtungen Luftblasen-Modus der Fernbedienung.



- Drücken Sie alle Richtungen Luftblasen-Taste, es fängt nach oben oszillieren an und es erreicht maximale Windgeschwindigkeit in ca. 11 Sekunden. Oszillieren bis ca. 60, dann wird auf 45° gesenkt. zuletzt oszilliert es im Winkelbereich von 30°(Links nach rechts).



- Bei allen Richtungen Luftblasen-Modus leuchten alle Anzeigen von Oszillationen(Links nach rechts).
- Bei allen Richtungen Luftblasen-Modus oszilliert es kontinuierlich (Links nach rechts).
- Bei allen Richtungen Luftblasen-Modus liegt die Windgeschwindigkeit immer am höchstens.
- Die ausgewählte Luftmenge und Oszillation von jedem Modus sind getrennt in Erinnerung gespeichert. Auch wenn man den neuen Modus ausgewählt hat, läuft es im zuletzt verwendeten Modus.
- Wenn Adapter herausgezogen worden ist, läuft er im neuen eingestellten Modus.
- Bei allen Richtungen Luftblasen-Modus können Sie die Schaltertaste, Blasen-Modus und Zeitgestellte Taste abschalten.

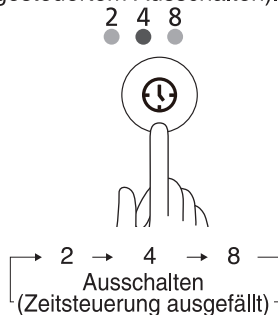
■ Zeitgesteuertes Einschalten-Ausschalten

Wenn Sie Zeitgesteuertes Einschalten benutzen, funktioniert es nach dem eingestellter Zeit. Wenn Sie Zeitgesteuertes Ausschalten benutzen, stoppt es nach dem eingestellter Zeit. Die zwei zeitgesteuerte Typen können auch zusammen funktionieren.

- Wenn Sie die gesteuerte Zeit beim Betrieb ausfallen, drücken Sie bitte Schaltertaste.

Zeitgesteuertes Einschalten

- Wenn das Produkt ist ausgeschaltet oder zeitgesteuertes Ausschalten beim Betrieb an ist, kann man zeitgesteuertes Einschalten einstellen.
- Bei jedem zeitgesteuerte-Taste (Stunde)Druck leuchtet die entsprechende Anzeige. Wenn es keine Bedienungen über 5 Sekunden gibt, wird der Anzeiger vom zeitgesteuerten Einschalten zu Leuchten wechseln und zeitgesteuerten Einschalten funktioniert(Wenn zeitgesteuertes Ausschalten beim Betrieb funktioniert, startet zeitgesteuertes Einschalten nach Stoppen von zeitgesteuertem Ausschalten).



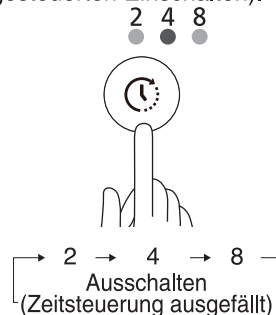
- Wenn zeitgesteuertes Einschalten an ist (Anzeige von zeitgesteuertem Einschalten), können wir zeitgesteuertes Ausschalten, Blasen Modus, oszillieren (Oben nach unten), oszillieren (Links nach rechts), Luftmenge einstellen.

- Beim Einstellen leuchtet jede Anzeige. Wenn zeitgesteuertes Einschalten an ist, werden alle Anzeigen raus gehen.
- Nach Einschalten von zeitgesteuertem Einschalten werden die Anzeigennach verbleibender Zeit umstellen, und es wird funktionieren wenn gesteuerte Zeit kommt.

8 → 4 → 2 → In Betrieb nehmen
(Anzeige wird aus wenn Zeitsteuerung ist an)

Zeitgesteuertes Ausschalten

- Bei jedem Drücken der zeitgesteuerten Ausschalten-Taste leuchten die Anzeigen wie folgende Reihenfolge und zeitgesteuertes Ausschalten wird funktionieren. (Wenn wir zeitgesteuertes Ausschalten beim zeitgesteuerten Einschalten umstellen möchten, startet zeitgesteuertes Ausschalten nach Funktionieren vom zeitgesteuerten Einschalten).



- Nach Funktionen von zeitgesteuertem Ausschalten werden die Anzeiger nach verbleibender Zeit umgestellt. Und Stromversorgung wird ausgeschaltet wenn gesteuerte Zeit kommt.

8 → 4 → 2 → Betrieb stoppt
(Gesteuerte Anzeige ausschalten)

Verwendungsmethode Hinzufügung

Zusammengestellte Zeitsteuerung

Zuerst zeitgesteuertes Einschalten einstellen, dann zeitgesteuertes Ausschalten einstellen:

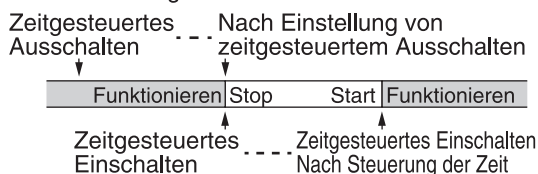
- Wenn beim außer Betriebsstatus (Netzstecker aus) zeitgesteuertes Einschalten an ist, und der Anzeiger von zeitgesteuertem Einschalten leuchtet, kann man noch zeitgesteuertes Ausschalten einstellen. (Der Anzeiger von zeitgesteuertem Ausschalten leuchtet) Wenn keine Bedienung über 5 Sekunden gibt, wird der Anzeiger vom zeitgesteuerten Einschalten zu Leuchten wechseln und Anzeigen neben zeitgesteuertem Schalter werden raus gehen.
- Nach Einschalten von zeitgesteuertem Einschalten werden die Anzeigen nach verbleibender Zeit umstellen, und es wird funktionieren wenn gesteuerte Zeit kommt.
- Nach Funktionieren von zeitgesteuertem Einschalten wird zeitgesteuertes Ausschalten starten, die zeitgesteuerte Ausschaltanzeige wird nach verbleibender Zeit umstellen, und Stromversorgung wird ausgeschaltet wenn gesteuerte Zeit kommt.

※ Wenn Sie zeitgesteuertes Ausschalten einstellen möchten, stellen Sie bitte es beim Anzeigeleuchten von zeitgesteuertem Einschalten ein.



Beim Funktionieren von zeitgesteuerten Ausschalten stellen Sie zeitgesteuertes Einschalten ein:

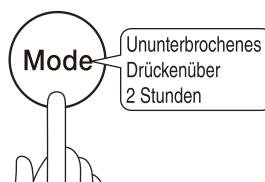
- Wenn Beim Funktionieren vom zeitgesteuerten Ausschalten zeitgesteuertes Einschalten einstellen, wird es nach Zeiterreichen vom zeitgesteuerten Ausschalten stoppen, nur der Anzeiger vom zeitgesteuerten Einschalten wird leuchten.
- Die zeitgesteuerte Ausschaltanzeige wird nach verbleibender Zeit umgestellt, und es wird funktionieren wenn gesteuerte Zeit kommt.



■ Helligkeit einstellen

Die Anzegehelligkeit kann dunkler beim Schlafen eingestellt werden.

- Drücken Sie Blasen Modus bei Funktionieren ununterbrochen über 2 Sekunden wird die Helligkeit dunkler werden.



- Drücken Sie Blasen Modus ununterbrochen nochmal über 2 Sekunden wird die Helligkeit zurückgestellt werden.
- Stromversorgung ausschalten durch Schaltertaste vom Netzstecker oder Schaltertaste von Fernbedienung wird es auch automatisch die Helligkeit in Erinnerung speichern. Stellen Sie die Helligkeit nochmal ein nach Ausziehen vom Netzstecker.
- Die Helligkeit kann nicht mit Fernbedienung eingestellt werden.

Reinigungs- und pflegemethoden

Dies kann zu einem Ausfall des Staubs führen. Bitte halten Sie sich in regelmäßigen Abständen an die Staubansammlungsgrade.



Warnungen

- Vergewissern Sie sich, dass Sie den Netzstecker vor der Reinigung aus der Steckdose ziehen.
- Der Motor heizt sich nach dem Betrieb weiter auf. Stellen Sie sicher, dass es nach dem Abkühlen des Motors gewartet wird.

- Bitte verwenden Sie keine Verdüner, Alkohol, flüchtiges Öl, alkalisches Reinigungsmittel, Bleichmittel, usw. Es kann zu Verfärbung, Umwandlung, Verschlechterung, Oberflächenschäden oder Ausfall kommen.

■ Karosserie

- Bitte wischen Sie Hauptkörper mit einem weichen Tuch ab. Wenn es schwierig ist, den Schmutz zu entfernen, wischen Sie das Reinigungsmittel mit dem hartgepressten Tuch ab, das das verdünnte neutrale Reinigungsmittel enthält.



Speicherung

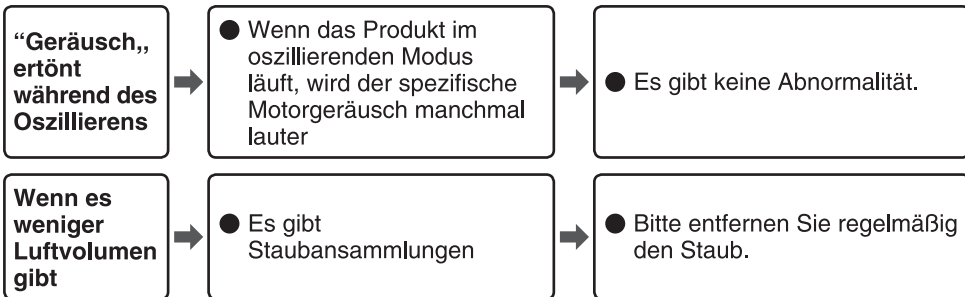
- Wenn es längere Zeit nicht benutzt wird, decken Sie es mit einer Plastiktüte ab und lagern Sie es an Orten mit weniger Feuchtigkeit und ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Fehlerbehebung

Bitte lesen Sie die folgenden Schritte sorgfältig, bevor Sie das Gerät zu Reparatur senden, und bestätigen, ob die Abnormalität durch folgende Ursachen verursacht wird.

Häufige Fehlfunktionen	Der Grund	Lösung
Nicht betrieben	<ul style="list-style-type: none"> ● Power-stecker nicht richtig in Steckdose eingesteckt 	<ul style="list-style-type: none"> ● Bitte stecken Sie den Netzstecker fest in die Steckdose.
Oszillation ist unaufhörlich	<ul style="list-style-type: none"> ● Alle Richtungen blasen betreiben 	<ul style="list-style-type: none"> ● Modus von aller Richtungen blasen, oszillieren (Links nach rechts)Automatisch zu 30° ändern. (→ P12)
Es gibt ungewöhnliches Geräusch beim Oszillieren(Oben nach Unten)	<ul style="list-style-type: none"> ● Der Schwingwinkel manuell einstellen (Oben nach Unten) 	<ul style="list-style-type: none"> ● Den Oszillationsbereich einstellen, einige Sekunden im Oben oder Unten bleiben könnte Geräusch erzeugen, aber es ist nicht anomal.
Unverwendbar Fernbedienung Betreiben	<ul style="list-style-type: none"> ● Akku leer 	<ul style="list-style-type: none"> ● Bitte Akku austauschen.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Es gibt Hindernis zwischen Signalempfänger und Fernbedienung 	<ul style="list-style-type: none"> ● Hindernis beseitigen.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Die Fernbedienung ist nicht auf richtiger Richtung gerichtet 	<ul style="list-style-type: none"> ● Bedienen Sie die Fernbedienung, indem Sie die IR-Lichtposition der Fernbedienung auf die Lichtempfangsposition an der Vorderseite des Produkts innerhalb 5 Meter richten.
Großes Laufgeräusch beim Betrieb	<ul style="list-style-type: none"> ● Platzierungsort nicht stabil, Produkt schwingt 	<ul style="list-style-type: none"> ● Stellen Sie bitte das Produkt auf ebenen und stabilen ort. (→ P7)

Fehlerbehebung Hinzufügung



Wenn Sie das Problem noch nicht lösen

Wenden Sie sich an Verkaufsshop und Kundendienstzentrum von Iris Ohyama Europe B.V.



Warnungen

- Bitte zerlegen, reparieren oder bauen Sie das Produkt nicht selbst um.

Über die langfristige Nutzung

Die Verwendung, die den Zeitraum überschreitet, in dem die Konstruktion verwendet wird, führt zu Brand, Verletzungen und anderen Unfällen aufgrund von Alterungserscheinungen. Wenn solche Situation passiert, schalten Sie sofort aus, stecken den Netzstecker aus und kontaktieren mit Iris Ohyama Europe B.V.

Wenn folgende Situationen beim Gebrauch auftauchen

- Es funktioniert nicht wenn Schalter gedrückt wird
- Beim Drehen von Flügel gibt es Geräusch
- Beim Drehen von Flügel ist die Frequenz unregelmäßig
- Die Netzkabel ist beschädigt, verbogen oder veraltet
- Wenn die Netzkabel berührt wird, wird der Flügel plötzlich drehen oder stoppen
- Geruch von Brezeln kommt vor



Achtung

- **Die Verschlechterung und das Versagen von Produkten wird von verschiedenen Faktoren beeinflusst. Auch wenn die Standardnutzungsdauer nicht eingehalten wird, sollten Sie die Verwendung sofort abbrechen und den Großhändler oder den Iris Ohyama Europe B.V. Warnung Kundendienst konsultieren, wenn die oben beschriebene Störung auftritt.**

Spezifikationen

Nennspannung	220-240V~
Nennfrequenz	50Hz
Nennleistung	35W
Schutz gegen elektrischen schlag	Class II
Länge des netzkabel(Über)	1.4m
Größe der produkte(Über)	W260xD260xH362 mm (Ohne das Netzkabel)
Gewicht(Über)	1.9kg

※ Wenn Produktspezifikationen ändert sich , bemerken wir nicht.

Garantie und Kundendienst

Lesen Sie das Folgende sorgfältig durch.

■ Kaufbeleg

Fordern Sie beim Kauf einen Kaufbeleg.
Während der Garantiezeit, wenn Sie den Kaufbeleg nicht vorweisen können, müssen Sie die Reparaturkosten selbst übernehmen. Bitte bewahren Sie den Kaufbeleg gut auf.

■ Innerhalb der Gewährleistungsfrist

Garantiezeitraum: Der in der Garantiekarte angegebene Zeitraum (Rückseite).
Für den während der Garantiezeit aufgetretenen Fehler repariert das Unternehmen das Produkt auf der Grundlage der „Garantie“ kostenlos.

■ Außerhalb der Garantiezeit

Bitte wenden Sie sich an den Verkaufsshop oder das Iris Ohyama Europe B.V. Sie müssen die entsprechenden Reparaturkosten bezahlen.

■ Aufbewahrungsdauer von Teilen

Wenn die zugehörigen Produkte nicht mehr produziert werden, beträgt die Haltezeit wichtiger Teile 2 Jahre. Leistungsteile sind Teile, die zur Aufrechterhaltung der Funktionalität dieses Produkts erforderlich sind.

■ Kundendienst

Bitte kontaktieren Sie das Verkaufsbüro für weitere Kundendienstleistungen.

Luftumwälzer PCF-SDC18T**Garantiekarte**

Kaufbeleg ist ein Beleg, mit dem Sie von Kaufdatum in Vorgeschriebenem Zeitraum kostenlose Reparatur bekommen können.

Kaufdatum※			Garantiezeitraum		
Jahr Monat Tag			Ab dem Kaufdatum: 2 Jahre Jedoch: ausgenommen Verbrauchsmaterialien		
Kunde	Name:		※Verkaufshop	Filiiname:	
	Postleitzahl:			Adresse:	
	Adresse:			Telefon: () -	
Telefon: () -					

Hinweis für Verkaufsshop: Bitte geben Sie die Garantiekarte an den Kunden, nachdem Sie den Inhalt der Spalte ※ ausgefüllt haben.

Garantie

1. Wenn Sie das Produkt in Übereinstimmung mit den Anweisungen und der Produktidentifizierung usw. verwenden, wird das Unternehmen für das Auftreten von Fehlern und Beschädigungen das Produkt kostenlos reparieren oder ersetzen.
 2. Die Reparaturen unter Garantien darf nur von einem autorisierten Servicecenter durchgeführt werden. Wenn Sie einen Garantieanspruch geltend machen, muss die ursprüngliche Kaufbestatigung (mit Kaufdatum) eingereicht werden.
 3. Die Garantie beschränkt sich auf die kostenlose Reparatur des Produkts. Auch während der Garantiezeit wird keine andere Garantieleistung erbracht. Die Garantie deckt nur Defekte in Material und Verarbeitung ab.
 4. Bitte wenden Sie sich an den Iris Ohyama Europe B.V., wenn Sie den ursprünglichen Verkaufsshop aus Gründen des Umzugs oder aus anderen Gründen nicht anvertrauen können.
 5. Die Garantie gilt nicht für:
 - ① Normale Abnutzung
 - ② Falsche Verwendung, z.B. Überlastung des Gerätes, Verwendung von nicht zugelassenem Zubehör
 - ③ Fehler und Schäden durch versehentliches Fallenlassen. Gewaltnwendung, Schäden durch äußere Einflüsse
 - ④ Fehler und Schäden durch Feuer, Erdbeben oder andere Naturkatastrophen. Die Garantie deckt nur Defekte in Material und Verarbeitung ab
 - ⑤ Die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursachten Schäden. z.B. Anschluss an ein ungeeignetes Stromnetz oder Nichtbeachtung der Installationshinweise
 - ⑥ Fehler und Schäden im Handling-und Transportprozess
 - ⑦ Teilweise oder vollständig abgebaute Geräte
 - ⑧ Kaufbeleg kann nicht gezeigt wird
 - ⑨ Das Kaufdatum ist nicht auf der Garantiekarte angegeben. Der Name des Geschäftes oder das oben genannte wird geändert
6. Diese Garantiekarte ist nur in Europe gültig.
7. Garantiekarte ist nur eine Kopie. Achten Sie darauf, es sicher zu halten.

Hinweise zur Garantie

- ※ Wie in der Gebrauchsanleitung steht, dieser Kaufbeleg ist ein Beweis für Reparatur und Wechsel des Produktes. Dieser Kaufbeleg hat das gesetzliche Recht der Kunden, der Unternehmen (der Garantiegeber) und der anderen Institutionen, vorgeschrieben. Wenn Sie Fragen zur Wartung außerhalb der Garantiezeit haben, wenden Sie sich bitte an den Verkaufsshop oder das Iris Ohyama Europe B.V.
- ※ Informationen zur Wartung oder zum Erhalt von Ersatzteilen außerhalb der Garantiezeit finden Sie unter „Garantie und Kundendienst“.

Kunde : IRIS Ohyama Inc.,
 Adresse : 2-12-1, Gokyo, Aoba-ku, Sendai-shi, Miyagi-ken, Japan
 Hersteller : DALIAN IRIS HOME PRODUCTS CO.,LTD
 Adresse : DALIAN EXPORT PROCESSING ZONE IIB-45,P.R.CHINA

Exklusiver Lieferant:

Iris Ohyama Europe B.V.

Adresse: Gesworenhoekseweg 1, 5047 TM Tilburg – Die Niederlande
 Website: www.irisohyama.co.jp (Japanese) www.iriseurope.com

TEL:+31-(0)13-5780022
 FAX:+31-(0)13-5780023

CODE: 792879_Ⓢ EU 取り説SDC18T-FR

サイズ: 148 × 210 (A5)

材質: 上質紙四六判 70Kg (81.4 g / m²)

刷色: 1C (BLACK)

K

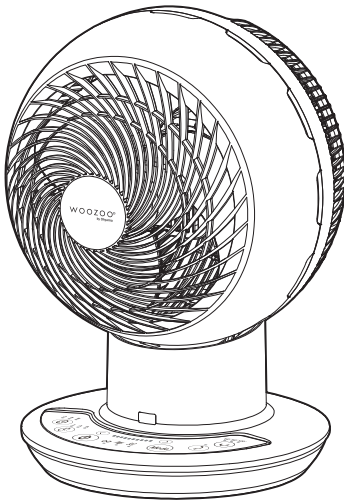
PCF-SDC18T

WOZZOO®
by Ohyama

Ventilateur de circulation d'air

PCF-SDC18T

Manuel d'utilisation



Catalogue

Avant l'utilisation

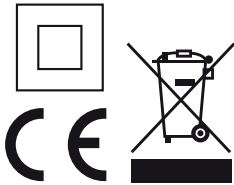
Les précautions de sécurité.....	2
Lieu d'utilisation.....	7
Les pièces.....	8
Télécommande.....	9

La mode d'emploi

La mode d'emploi.....	10
Le procédé de nettoyage.....	15

○Autre

Stockage.....	16
Le dépannage.....	16
À propos de l'utilisation à long terme	18
Spécifications.....	19
La garantie et service après-vente.....	19
La carte de garantie....	Arrière couverture



Les précautions de sécurité

Avant d'utiliser, assurez-vous de bien lire «Précautions de sécurité», afin d'éviter les pertes de propriété ou les dommages aux utilisateurs ainsi que d'autres personnes.

Signification des marques



Il signifie les contenus avertis.



Il signifie les contenus interdits.



Il signifie les contenus obligés à effectuer.



Avertissements

Les précautions concernant les opérations incorrectes qui risquent d'entraîner la mort ou de graves blessures.



Ne pas démonter

- **Il est interdit de démonter, réparer ou modifier la machine par vous-même outre l'enlèvement de base lors du stockage**
Sinon, il peut provoquer l'incendie, la commotion électrique ou les blessures. Veuillez consulter le magasin où vous l'achetez ou le centre de service clientèle Iris Ohyama Europe B.V.



Doit être effectué

- **En cas de l'anomalie ou des défaillances, il faut cesser d'utiliser le produit immédiatement, éteindre le pouvoir, et débrancher la prise**
Sinon, il peut provoquer l'incendie, la fumée ou la commotion électrique.
(Exemples de l'anomali)
 - Un bruit ou une odeur anormale
 - Une surchauffe anormale de la prise ou le cordon d'alimentation
 - Une intermittence d'électricité lors du déplacement du cordond'alimentation
 - La machine s'arrête fréquemment au cours du fonctionnement
 - Vous pouvez sentir un coup de choc électrique en touchant la machine
- ➔ Veuillez vous désabonner et consulter le magasin dans lequel vous avez acheté le produit ou Iris Ohyama Europe B.V. en appelant le numéro de consultation pour les questions connexes.



Doit être effectué

- **Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des réduites capacités physiques, sensorielles ou mentales ou un manque d'expérience et de connaissance si elles ont été supervisées ou instruites sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance**



Doit être effectué

- **Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes similaires qualifiées pour éviter des hasards**

Il faut utiliser correctement la prise et le cordon d'alimentation



Doit être effectué

- **Il faut nettoyer la poussière sur la prise régulièrement avec un torchon sec**
Afin d'éviter la défaillance d'isolation l'incendie ou la commotion électrique causée par les poussières accumulées.
- **Il faut insérer étroitement la prise dans le bout de la douille**
Sinon il est possible de provoquer l'incendie ou la commotion électrique causée par un court-circuit.
- **Si le fil d'alimentation est endommagé, il doit être changé par les personnes professionnelles du département de maintenance ou du département similaire du fabricant**



Débrancher

- **Assurez-vous de débrancher la prise pendant le nettoyage, le maintien ou le déplacement de ce produit**
Sinon, il est possible de provoquer la commotion électrique et les blessures.



Pas de mains mouillées

- **Il est interdit de débrancher la prise mâle avec les mains mouillées**
Sinon, il est possible de provoquer la commotion électrique, la peau brûle, ou les blessures.



Interdit

- **Il est interdit d'utiliser le courant alternatif autre que 220-240V~**
Sinon, il est possible de provoquer l'incendie.
- **Il est interdit d'utiliser le cordon d'alimentation endommagé, la prise mâle endommagée et la prise femelle branlante**
Sinon, il est possible de provoquer l'incendie ou la commotion électrique causée par un court-circuit.
- **Il est interdit d'endommager le cordon d'alimentation**
Il est interdit d'endommager, raffiner, piler par force, tirer, tordre et compresser le cordon d'alimentation, ou mettre les fardeaux sur le cordon d'alimentation. Sinon, il est possible de provoquer l'incendie ou la commotion électrique causée par le cordon d'alimentation endommagé.
- **Il est interdit d'utiliser le cordon d'alimentation en trousse**
Sinon, il est possible de provoquer l'incendie.
- **Il est interdit de tirer le cordon d'alimentation au cours de déplacement et stockage**
Sinon, il est possible de provoquer l'incendie ou la commotion électrique.



Doit être effectué

- **Cet appareil ne peut pas être utilisé par des enfants ou des personnes ayant des réduites capacités physiques, sensorielles ou mentales ou un manque d'expérience et de connaissance. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil**

Les précautions de sécurité Suite



Pas de mains mouillées

- Il est interdit d'utiliser ce produit dans les endroits humides par exemple près de l'eau ou dans les toilettes
- Il est interdit de pulvériser de l'eau sur le corps et la télécommande ou de les mettre dans l'eau

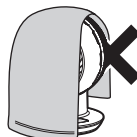
Sinon, il peut provoquer l'incendie et la commotion électronique.



Interdit

- Il est interdit d'utiliser ce produit à l'extérieur
- Il est interdit d'utiliser ce produit à proximité des objets qui empêchent le flux du vent
- Il est interdit de couvrir ou boucher le ventilateur avec la toile, le papier et le plastique
- Il est interdit d'utiliser ce produit dans l'endroit plein de poussières et poudre

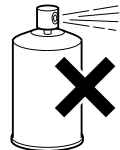
Sinon, il est possible de provoquer l'incendie.



Interdit

- Interdit d'utiliser les sprays (Insecticide, laque, lubrifiants, etc.)
- Interdit d'utiliser ce produit à proximité des objets inflammables (Kérosène, essence, diluant de peinture, etc.), des objets avec la chaleur du feu (Cigarettes, encens, etc.) ou d'autres objets inflammables

Sinon, il est possible de provoquer l'incendie.



Interdit

- Il est interdit de tourner le vent vers le poêle et les autres Dispositifs de combustion, afin d'éviter la combustion incomplète et l'éclaboussement de feu, qui peuvent provoquer l'intoxication au monoxyde de carbone et l'incendie.

Disposition correcte de ce produit



- Ce marque indique que ce produit ne doit pas être disposé avec d'autres déchets ménagers dans toute l'UE. Pour éviter que l'élimination incontrôlée des déchets ne nuise à l'environnement ou à la santé humaine, recyclez-la de façon responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage sans danger pour l'environnement



Remarques

Ce symbole signifie que les opérations incorrectes risquent d'entraîner la mort ou de graves blessures.



Interdit

- **Il est interdit de monter ou s'appuyer sur le produit**
Sinon, il est possible de provoquer les blessures et la commotion électrique.



Interdit

- **Ne pas déplacer ce produit**
Pour éviter à endommager le tatami ou le plancher.



Interdit

- **Ne pas utiliser ce produit sans installation de couvercle ou pale de ventilateur**
Pour éviter les endommagements, l'électricité ou l'incendie.



Doit être effectué

- **Il faut utiliser ce produit dans un endroit horizontal et stable**
Afin d'éviter les endommages et les défaillances causés par la chute.



Interdit

- **Il est interdit de laisser le vent frapper directement le corps pour longtemps**

Surtout, pour les enfants et les âgées. Evitez d'abîmer de la santé.

- **Il est interdit de laisser le vent frapper directement les plants et les animaux pour longtemps**
Evitez de causer les endommagements.



Interdit

- **Ne pas appliquer la force sur le produit**
Pour éviter le choc d'électricité, les pannes ou les endommagements.



Doit être effectué

- **Assurez-vous de tenir la prise mâle à la main, interdit de tirer le cordon d'alimentation lors de débrancher la prise**

Sinon, le cordon d'alimentation endommagé est possible de mâle l'incendie et la commotion électrique.

- **En cas de non utilisé pour longtemps, il faut débrancher la**
Prise mâle, afin d'éviter l'incendie et la commotion électrique causée par la détérioration d'isolation.

Les précautions de sécurité Suite



Interdit

- **Interdit d'utiliser ce produit à proximité des rideaux**
Afin d'éviter à endommager l'environnement ou les blessures.



Doit être
effectué

Note sur la pile de la télécommande

- **Veillez faire attention aux bornes positive et négative de la batterie lors de l'installation et installez-la correctement conformément aux instructions.**

Afin d'éviter la rupture de la batterie, les fuites de liquide, les incendies et la contamination des matériaux environnants en raison d'une installation incorrecte.

- **Retirez la batterie lorsque vous ne l'utilisez pas pendant une longue période**

Afin d'éviter tout risque d'incendie, de blessure et de contamination des objets environnants en raison d'une fuite de la batterie.

En cas de fuite, veuillez nettoyer la fuite sur le boîtier de la batterie avant d'installer la nouvelle batterie.

Lorsque votre corps touche accidentellement la fuite de la batterie, rincez-la abondamment à l'eau claire.



Ne pas
démonter

- **Ne pas décomposer les piles**
Pour éviter des dommages à la peau ou aux vêtements.

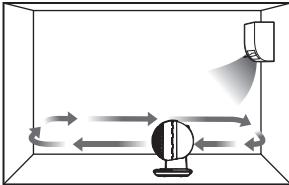


Interdit

- **Ne pas placer ou garder avec des matériaux métalliques**
Afin d'éviter les fuites et les dommages de la batterie dus à un court-circuit.
- **Ne pas utiliser de piles autres que les modèles spécifiés**
Afin d'éviter les incendies, les blessures et la contamination causés par une fuite des piles.
- **Ne charge pas.**
Afin d'éviter les incendies, blessures et brûlures causés par une fuite des piles.

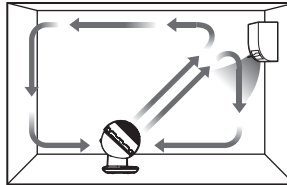
Lieu d'utilisation

Utiliser le produit à la table ou terre plate sans obstacles.



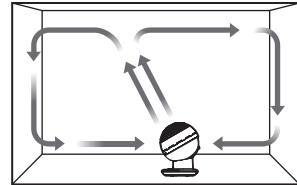
Lors d'utilisation des dispositifs de refroidissement

Mettre le ventilateur derrière de climatiseur pour que le vent frais puisse circuler de haut en bas.



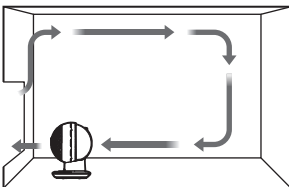
Lors d'utilisation des dispositifs de chauffage

Faire face au climatiseur ou souffler de haut en bas pour que l'air en haut puisse circuler.



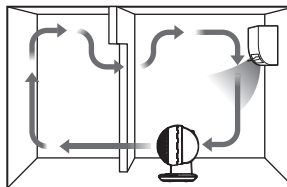
Lors de circulation

Utiliser vers le plafond pour que l'air puisse circuler dans la chambre.



Lors de ventilation

Absorber l'air à l'extérieur et échapper l'air dans la chambre.



La circulation dans deux chambres

La circulation dans deux chambres connectées peut être réalisée.

■ Précautions d'usage

- **Ne pas installer le produit sous soleil direct ou près de chauffage et radiateur**

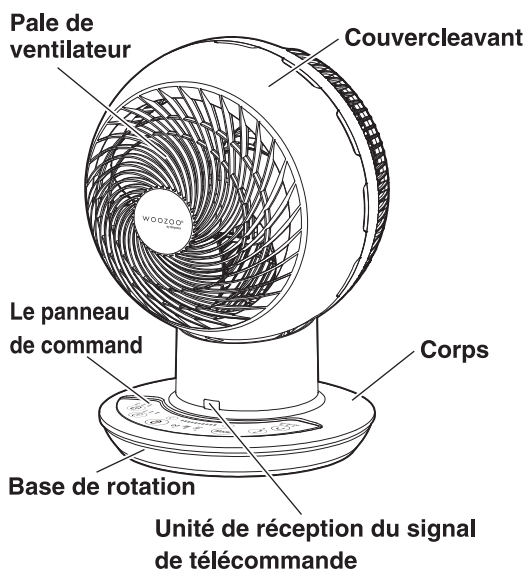
Sinon cela provoque la déformation ou décoloration du produit et enfin les anomalies de fonctionnement de ventilateur de circulation arrivent.

- **Utiliser le produit loin de télévision ou radio**

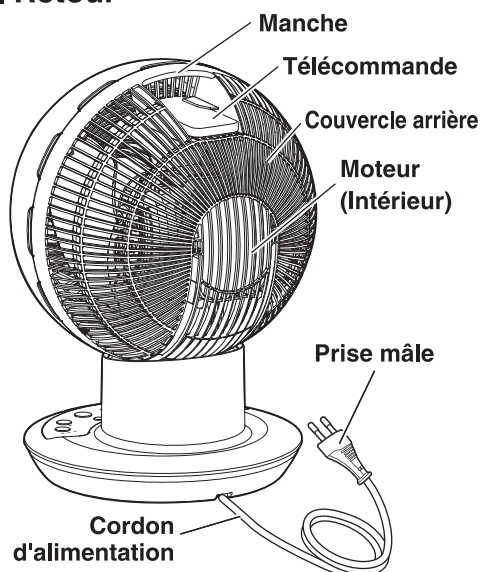
Pour éviter une perturbation électromagnétique.

Les pièces

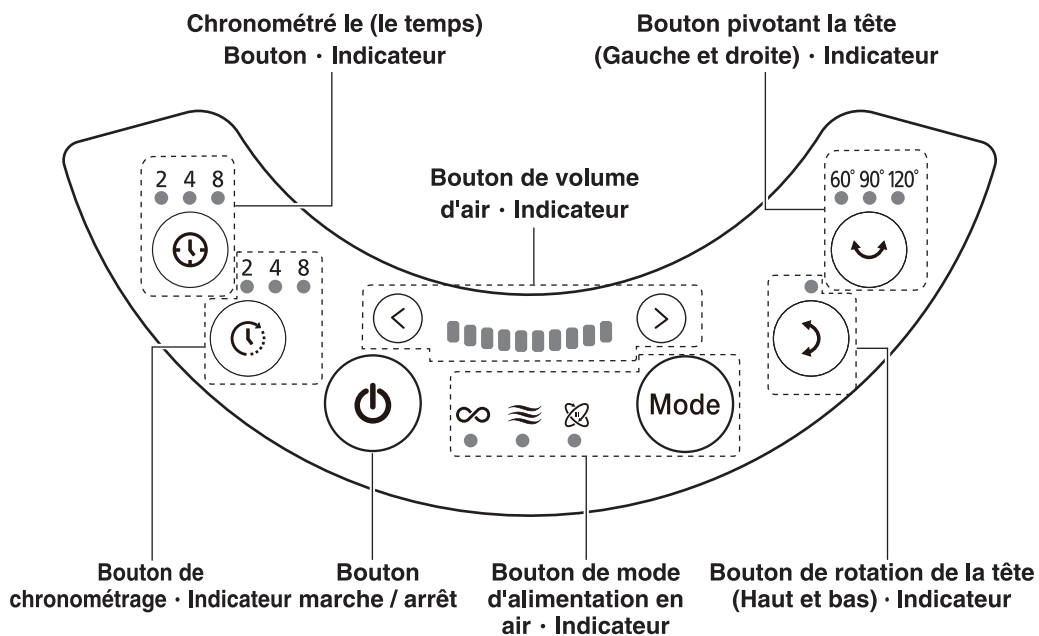
■ Devant



■ Retour



■ Le panneau de command



Télécommande

- ※ Veuillez retirer le **film protecteur** de la batterie avant utilisation.
- ※ Veuillez aligner l'émetteur infrarouge de la télécommande sur l'unité de réception du signal de télécommande située à l'avant du boîtier principal pour le fonctionnement.

Bouton marche / arrêt

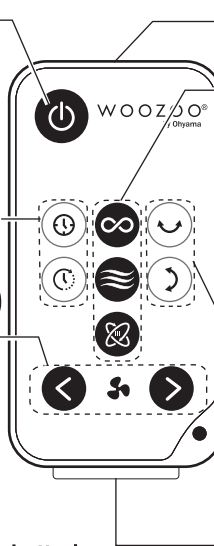
Exécuter dans le mode défini avant le dernier arrêt.
Pendant le fonctionnement, appuyez sur le bouton d'alimentation pour arrêter le fonctionnement et couper l'alimentation.

Bouton d'activation / désactivation de la synchronisation

Définissez le bouton de l'heure d'activation / de désactivation. (→ P13)

Bouton de volume d'air

Veillez sélectionner le volume d'air requis pendant le fonctionnement.
Le mode continu est 10 vitesses., le mode air naturel est 3 vitesses. et le mode alimentation en air omnidirectionnel est le plus puissant.



Unité émettrice de lumière infrarouge

Bouton de mode d'alimentation en air

Continu: Appuyez sur le bouton de volume d'air pour régler le volume d'air à exécuter.

Vent naturel: simule le vent naturel en modifiant le volume du vent.

Alimentation en air tout autour: Secouez automatiquement la tête à gauche et à droite, l'angle supérieur et inférieur est de 45°.

Bouton snaking

Gauche et droite (60°, 90°, 120°, off), Interrupteur à tête pivotante de haut en bas (Marche / arrêt). (→ P11)

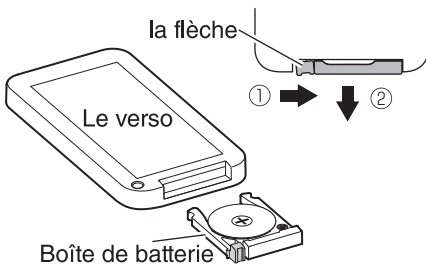
Film protecteur

■ Méthode de remplacement de la batterie

Lorsque la portée de la télécommande devient plus petite et que le boîtier principal ne répond pas, Veuillez remplacer la pile par une neuve. (Pile bouton CR2025)

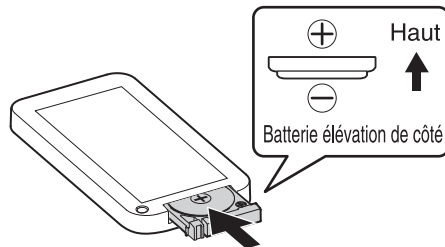
1 Etirez le cartouche de batterie

- Maintenez la carte dans la direction indiquée par la flèche et retirez le cartouche de batterie.



2 Installation de nouvelles batteries

- Placez la nouvelle pile dans le boîtier dans le bon sens de l'électrode, puis insérez le boîtier de la pile dans la télécommande.



- ※ Ne confondez pas les pôles positif et négatif de la batterie.
- ※ Veuillez éliminer correctement les piles usagées.

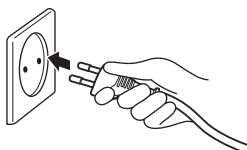


Remarques

- Veuillez lire attentivement les "Remarques sur la batterie" pour éviter la rupture de la batterie, les fuites de liquide, les brûlures et la contamination des matériaux environnants par une utilisation incorrecte.

La mode d'emploi

1 Veuillez insérer la fiche d'alimentation dans la prise



2 Appuyez sur le bouton marche / arrêt

- Lorsque l'prise mâle est toujours branché dans la prise, il fonctionnera dans le mode défini avant le dernier arrêt.
- Le bouton d'alimentation de la télécommande peut également être utilisé pour le fonctionnement.



3 Sélectionnez le mode d'alimentation en air souhaité

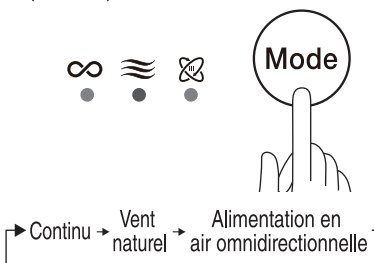
Veillez définir la tête pivotante, le mode d'alimentation en air et le volume d'air.

Balancer la tête

- Appuyez sur les boutons tête pendule (Haut et bas) et le bouton tête pendule (Gauche et droite) pour régler la tête pendule de haut en bas, gauche et droite. (→ P11)

Mode d'alimentation en air

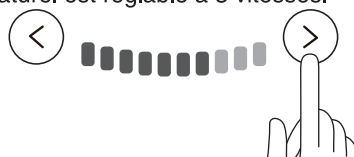
- Chaque fois que vous appuyez sur le bouton de mode d'alimentation en air, le mode change une fois. (→ P11)



- Le volume d'air et le snaking sélectionnés par chaque mode sont enregistrés séparément, Même resélectionner le mode il fonctionnera également dans le mode défini avant l'arrêt précédent.
- Lorsque l'prise mâle est débranché, il fonctionnera en mode de réinitialisation.

Régler le volume d'air

- Réglez le volume d'air à l'aide du bouton de volume d'air. Appuyez sur le bouton fort, le vent va devenir plus fort; appuyez sur le bouton faible, le vent va s'affaiblir.
- En mode continu, le volume d'air est modifié en continu en appuyant sur le bouton de volume d'air. Le mode continu est à 10 vitesses, le vent naturel est réglable à 3 vitesses.



- Le mode continu est à 10 vitesses, le vent naturel est réglable à 3 vitesses.

■ Arrêter de courir

- Veuillez appuyer sur le bouton d'alimentation ou sur le bouton d'alimentation de la télécommande.
- Lorsque le produit est hors tension, le produit cesse de fonctionner.

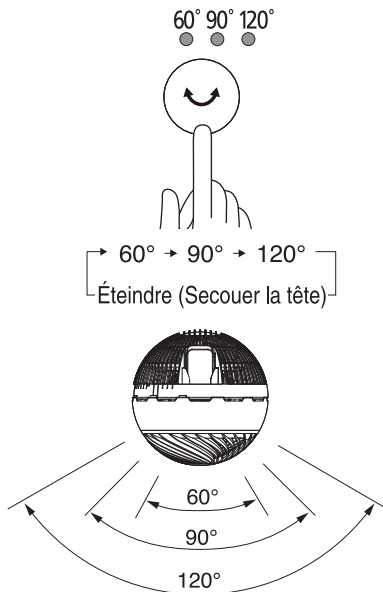


※ Lorsque l'appareil est mis hors tension, il se réinitialise et cesse de faire face à l'avant.

■ Snaking

Balancer la tête (Gauche et droite)

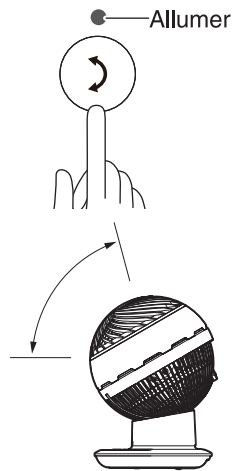
- Chaque fois que vous appuyez sur le bouton de la tête oscillante (Gauche et droite), le commutateur bascule. L'indicateur s'allume après avoir appuyé sur.



- Manuel ne peut pas changer d'angle (Gauche et droit). Veuillez à utiliser les boutons de direction à tête oscillante (Gauche et droite). Actionnez la tête oscillante → arrêtez et changez l'angle.

Snaking (De haut en bas)

- Appuyez à chaque fois sur le bouton Shake Head (Haut et Bas). Commutez le bouton d'alimentation. Après être entré, toutes les lumières sont allumées.



■ Mode d'alimentation en air

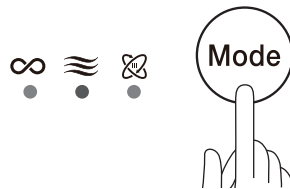
Mode continu

Appuyez sur le bouton de volume d'air pour régler le fonctionnement du volume d'air.

Modèle de vent naturel

Le vent naturel est reproduit par le changement d'intensité du vent.

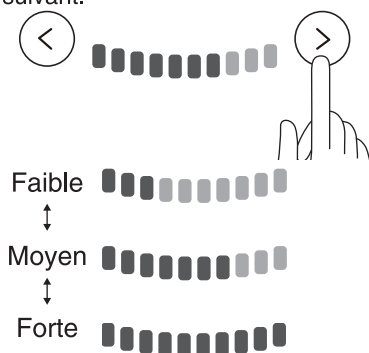
- Veuillez appuyer sur le mode d'alimentation en air et sélectionnez l'air naturel.



Suite →

La mode d'emploi Suite

- Après avoir choisi le mode de vent naturel, l'intensité peut être réglée à l'aide du bouton de volume d'air (3 vitesses). Les voyants de chaque intensité sont allumés dans l'ordre suivant.



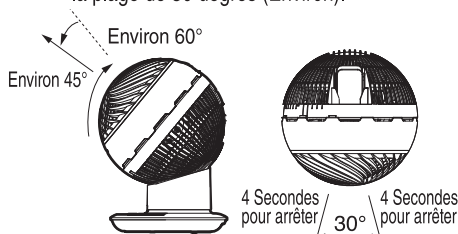
Mode d'alimentation en air omnidirectionnel

Le mode d'alimentation d'air omnidirectionnel consiste à rafraîchir l'air de la pièce et à réduire le mode de différence de température.

- Appuyez sur le bouton de mode d'alimentation en air pour sélectionner l'alimentation en air omnidirectionnelle ou appuyez sur le bouton d'alimentation en air omnidirectionnel de la télécommande.



- Appuyez sur le bouton d'alimentation en air omnidirectionnel et commencez à basculer vers le haut pour atteindre le volume d'air maximal en 11 secondes environ. Après avoir balancé la tête à environ 60 degrés, il tombe à 45 degrés et finalement balance la tête dans la plage de 30 degrés (Environ).



- En mode d'alimentation en air omnidirectionnel, les voyants de la tête (Gauche et droite) sont tous allumés.
- Secousse continue de la tête (Gauche et droite) en mode d'alimentation en air tout autour.
- La vitesse du vent est toujours la plus grande en mode d'alimentation en air tous azimuts.
- Le volume d'air et le réglage de la tête pivotante sélectionnés par chaque mode sont Même resélectionner le mode Il fonctionnera également dans le mode défini avant l'arrêt précédent.
- Après avoir débranché le cordon d'alimentation, vous devez réinitialiser le mode.
- Le mode d'alimentation en air omnidirectionnel peut être utilisé, couper le bouton marche / arrêt, le bouton mode alimentation en air, le bouton de minuterie.

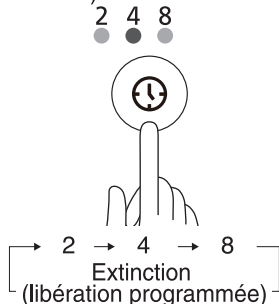
■ Allumer et éteindre à intervalles réguliers

Si vous l'ouvrez à une heure précise, vous pouvez commencer à courir après une heure donnée. Avec un arrêt programmé, vous pouvez arrêter de courir après une heure définie. Deux minuteries peuvent également être combinées pour fonctionner.

- Appuyez sur le bouton marche / arrêt si la minuterie n'est pas programmée pendant le fonctionnement.

Ouvert régulièrement

- Si elle cesse de fonctionner (Mise hors tension) ou est en cours de fonctionnement (Mise sous tension) et s'arrête régulièrement, elle peut être réglée pour s'allumer régulièrement.
- Chaque fois que vous appuyez sur le bouton pour allumer (Temps) régulièrement, le voyant correspondant clignote. Si aucune opération n'est effectuée pendant plus de 5 secondes, le voyant Heure passe à l'état de voyant Heure et la réunion commence régulièrement. (En courant et en éteignant régulièrement, démarrez et allumez régulièrement après avoir arrêté de courir en éteignant régulièrement.)



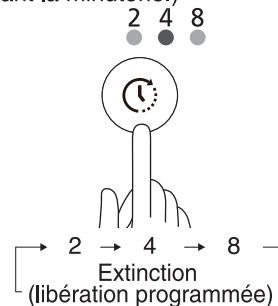
- Si vous définissez une durée d'activation (l'indicateur d'activation de la synchronisation clignote), vous pouvez définir une désactivation de la synchronisation, le mode d'alimentation en air, le tremblement de la tête (De haut en bas), le tremblement de la tête (À gauche et à droite) et le volume d'air.

- Les indicateurs seront allumés pendant le processus de réglage. Lorsque les voyants sont allumés régulièrement, ils s'éteignent.
- Après le chronométrage allumé et démarré, l'indicateur changera en fonction du temps restant. Commencer à courir quand le temps imparti est atteint.

8 → 4 → 2 → Mise en service
(Allumez la lumière régulièrement et éteignez)

Temp de fermeture

- Chaque fois que vous appuyez sur le bouton (Temps) pour éteindre l'horloge, vous pouvez l'éteindre. Les interrupteurs qui allument les voyants dans l'ordre suivant et s'éteignent régulièrement s'allument. (Si un commutateur de minutage est défini au cours du processus d'activation de la minuterie, il est démarré après le démarrage de l'opération en activant la minuterie.)



- Lorsque l'heure est éteinte et démarrée, les voyants s'allumeront en fonction du temps restant. Lorsque le temps défini est atteint, l'opération s'arrête et l'alimentation est déconnectée.

8 → 4 → 2 → Arrêter de courir
(Indicateur de temps fixe éteint)

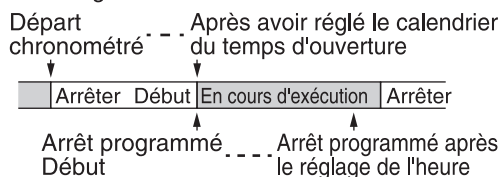
La mode d'emploi Suite

Minuterie de combinaison

Configurez la minuterie pour qu'elle s'éteigne quand elle est éteinte:

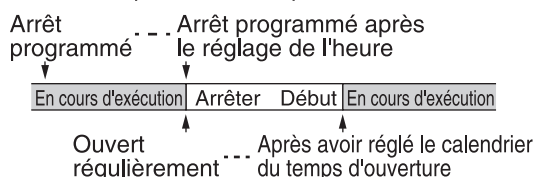
- En état d'arrêt (Mise hors tension), un commutateur de synchronisation a été défini et lorsque l'indicateur de commutateur de synchronisation clignote, un commutateur de synchronisation peut également être défini. (Éteignez la lumière et allumez-la régulièrement.) Au bout de 5 secondes à compter de la dernière opération, si aucune opération n'est effectuée, le voyant s'allume régulièrement et le voyant situé à l'extérieur du voyant s'éteint régulièrement.
- Le commutateur qui s'ouvre régulièrement commence en premier, et le voyant qui s'ouvre régulièrement changera en fonction du temps restant. Il commencera à fonctionner lorsque le temps défini sera atteint.
- Lorsque vous démarrez en ouvrant la clé à une heure fixe, l'arrêt à une heure fixe commence. En éteignant régulièrement l'indicateur, le temps de commutation change. Lorsque le temps défini est atteint, l'opération s'arrête et l'alimentation est déconnectée.

※ Lors du réglage du temps, Veuillez définir quand le voyant chronométré clignote.



Définissez une activation temporisée pendant le fonctionnement de l'arrêt minuté:

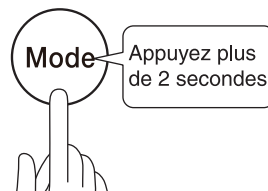
- Si la minuterie est réglée dans le processus de fonctionnement, le fonctionnement s'arrêtera une fois la minuterie réglée et seuls les voyants s'allumeront à une heure normale.
- Les témoins lumineux seront allumés en fonction du temps restant et s'allumeront une fois que le temps dépassera le temps fixé.



■ Ajuster la luminosité

Pendant le sommeil, la luminosité du voyant de l'appareil peut être réduite.

- Lorsque vous appuyez sur le bouton de mode d'alimentation en air pendant plus de 2 secondes pendant le fonctionnement, la luminosité du voyant diminue.



- Si vous appuyez sur le bouton du mode d'alimentation pendant plus de 2 secondes, la luminosité de l'indicateur reviendra à son état d'origine.
- La mise hors tension à l'aide du bouton marche / arrêt ou du bouton d'alimentation de la télécommande mémorise automatiquement le réglage de la luminosité. Lorsque l'prise mâle est débranché, le réglage de la luminosité est réinitialisé.
- La luminosité ne peut pas être ajustée par la télécommande.

Le procédé de nettoyage

Nettoyer le produit régulièrement pour éviter les endommagements causés par la poussière.



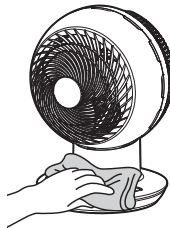
Avertissements

- Il faut débrancher la prise mâle avant de nettoyage.
- Le moteur peut-être garder la haute température après l'utilisation, faire le nettoyage et la maintenance après le refroidissement complet.

- Il est interdit d'utiliser le thinner, l'alcool, le diluant de peinture, l'essence et le blanchiment à essuyer le produit pour éviter la déformation, la décoloration et les endommagements de surface.

■ Nettoyage

- Il faut nettoyer avec un torchon souple. S'il est difficile à faire le nettoyage, trempez le torchon dans le détergent neutre dilué et bien tordre pour l'égoutter, puis essuyez avec ce torchon traité.



Stockage

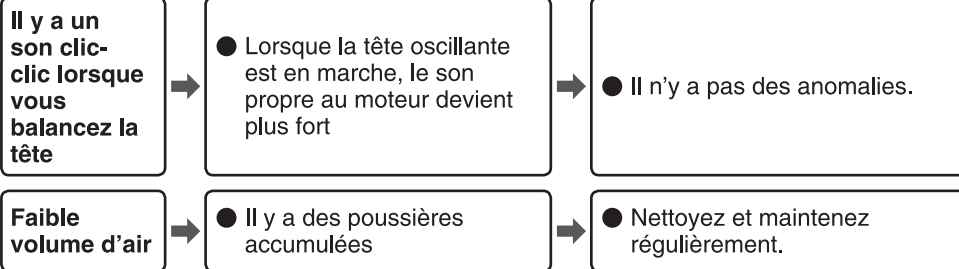
- En cas de non-utilisation pour longtemps, il faut couvrir le produit avec une plastique et placer dans un endroit sec et sans le soleil direct.

Le dépannage

Avant d'envoyer pour réparation, il faut bien lire ce manuel, vérifier si les pannes sont provoquées par les raisons ci-après.

Pannes communes	Causes possibles	Solutions
Il ne marche pas	● La prise mâle n'est pas correctement branchée	● Insérez étroitement la prise mâle dans la douille.
Impossible d'arrêter de se balancer	● Marche mode d'alimentation en air complet	● En mode d'alimentation en air omnidirectionnel, automatique de secousse de la tête (Gauche et droite), Change automatiquement à 30 °.(→ P12)
Balancer la tête (De haut en bas) pour arrêter le son anormal	● Ajustez manuellement l'angle de la tête oscillante (De haut en bas)	● Le fait d'ajuster la plage de pivotement de la tête et de rester au sommet ou au bas pendant quelques secondes peut produire un son, mais cela ne sera pas anormal.
Incapable d'utiliser Contrôle à distance Opération	● La batterie est épuisée	● Veuillez remplacer la batterie.
	● Obstacles entre l'unité de réception du signal de la télécommande et la télécommande	● Veuillez effacer les obstacles.
	● La télécommande n'est pas alignée dans la bonne direction	● Dans une plage de moins de 5 mètres, l'émetteur infrarouge de la télécommande doit être aligné avec la partie de réception de la télécommande située à l'avant du corps principal pour pouvoir fonctionner.
Le bruit de roulement est élevé	● Pas de placement horizontal	● Veuillez placer ce produit dans un endroit plat et stable. (→ P7)

Le dépannage suite



Si les pannes n'arrivent pas à résoudre

Consultez le magasin où vous l'achetez ou le centre de service clientèle Iris Ohyama Europe B.V.



Avertissements

- Il est interdit de démonter et réparer le produit sans permission.

À propos de l'utilisation à long terme

L'utilisation dépasse la période de service standard de design de ce produit, il est possible de provoquer l'incendie et la blessure causée par le vieillissement du produit. Si le produit présente les anomalies ci-dessus au cours d'utilisation, il faut débrancher et consulter l'Iris Ohyama Europe B.V.

Si les cas suivants se passent

- Il ne fonctionne pas lorsqu'on appuie sur le bouton d'alimentation
- Il y a de son anormal pendant la rotation de la pale du ventilateur
- La fréquence de rotation des pales du ventilateur est irrégulière
- Le cordon d'alimentation est endommagé, plié et vieilli
- En touchant le cordon d'alimentation, le ventilateur démarre ou cesse de tourner brusquement
- Il dégage l'odeur de brûlé



Avertissements

- Le vieillissement et les défaillances de produit sont affectés par plusieurs éléments, si le produit présente les anomalies ci-dessus dans la période de service standard, il faut arrêter l'utilisation et consulter le magasin où vous l'achetez ou le centre de service clientèle Iris Ohyama Europe B.V.

Spécifications

Tension Nominale	220-240V~
Fréquence Nominale	50Hz
Puissance Nominale	35W
Protection contre choc électrique	Class II
Longueur du cordon d'alimentation (Environ)	1.4m
Taille de produit (Environ)	W260xD260xH362 mm (À l'exclusion du cordon d'alimentation)
Poids de produit (Environ)	1.9kg

※ La modification éventuelle de la spécification du produit ne fait pas d'objet d'une notification à l'avance.

La garantie et service après-vente

Assurez-vous de bien lire les information ci-dessous.

■ Le reçu d'achat

Assurez-vous de demander le certificate d'achat au service des ventes. magasiner lorsque vous achetez le produit. Les frais de réparation doivent être payés si vous ne pouvez pas présenter le reçu d'achat. Par conséquent, veuillez conserver l'achat Réception en toute sécurité.

■ Sous garantie

Période de garantie: le délai est noté sur la carte de garantie (Couverture). S'il tombe en panne dans la période de garantie, on peut réparer pour gratuit selon les règles.

■ Hors la garantie

Contactez avec la magasin ou le Centre de service de IRIS et payer les frais pour réparer. On peut réparer à la demande des clients pour maintenir la fonction de la machine.

■ La garantie pour des pièces

Les produits qui est arrête de production de notre entreprise, il va avoir 2 ans de garantie. Les pièces de performance est les parties pour maintenir la fonction de la machine.

■ Service après-vente

D'autre question, contactez avec la magasin ou le centre de service de Iris.

Ventilateur de circulation d'air PCF-SDC18T La carte de garantie

Le certificate d'achat est le certificat pour que vous puissiez bénéficier d'une réparation gratuite selon les stipulations de réparation suivantes dans la période suivante depuis le jour d'achat.

La date d'acheter ※			Période de garantie		
l'année mois date			Depuis la date d'achat: 2 ans Mais sauf les consommables		
Client	Nom:		※ La magasin d'achat	L'adresse et nom: Le magasin:	
	Code Postal: L'adresse:				
	Tel: ()			Tel: ()	

La notice pour le magasin: Donnez aux clients après remplir bien des informations avec ※ .

Les règles de garantie

- La société fournira une réparation ou un remplacement gratuit en cas de défaut ou de dommage dans des conditions de fonctionnement normales, conformément aux instructions des étiquettes collées sur le manuel d'utilisation et sur le produit.
- Les réparations sous garantie ne peuvent pas être effectuées que par un centre de service autorisé. Lorsque vous faites une réclamation en vertu de la garantie, la facture d'achat originale (avec la date d'achat) doit être soumise.
- Le contenu de la garantie est limité à la réparation gratuite du produit. Aucun autre service de garantie n'est fourni même pendant la période de garantie. La garantie ne couvre que les défauts de matériaux ou de fabrication.
- Il est impossible d'enlever le magasin réel à la carte warranty en raison du déménagement du magasin ou du produit est donné en cadeau, veuillez consulter le centre de service à la clientèle d'Iris
- La garantie ne s'applique pas dans les cas de
 - Usure normale
 - Utilisation incorrecte, par exemple surcharge de l'appareil, utilisation d'accessoires non approuvés
 - les défauts et les dommages causés par filling down après l'achat. Usage de la force, dommages causés par des influences extérieures
 - les défauts et les dommages causés par le feu, le tremblement de terre ou d'autres désastres naturels
 - Dommages causés par le non-respect du manuel d'utilisation, par ex. raccordement à une alimentation secteur inadaptée ou non-respect des instructions d'installation
 - les défauts et les dommages pendant le processus de manipulation et de transport après achat
 - Appareils partiellement ou complètement démontelés
 - Ne peut pas montrer le reçu d'achat
 - la carte de garantie n'est pas flid avec la date d'achat, le nom du client, le nom du magasin ou l'un des éléments ci-dessus est modifié
- La carte de garantie n'est valable qu'en Europe
- La carte de garantie en original, et s'il vous plaît la conserver de façon appropriée

Mémorandum de réparation

- ※ Le reçu d'achat est le certificat des conditions de réparation et d'échange clairement défini dans le manuel de l'utilisateur. Mais la carte de garantie empêche les clients de jouir de tous les droits légaux de la société (responsable de la garantie) et des autres revendeurs. Veuillez vous adresser au magasin ou au centre de service à la clientèle d'Iris pour les réparations après la période de garantie.
- ※ Veuillez consulter «Garantie et service après-vente» pour toute réparation après la période de garantie et conserver la période de référence pour les pièces de recharge.

Client : IRIS Ohyama Inc.,
 Adresse : 2-12-1, Gokyo, Aoba-ku, Sendai-shi, Miyagi-ken, Japon
 Fabricant : DALIAN IRIS HOME PRODUCTS CO.,LTD
 Adresse : DALIAN EXPORT PROCESSING ZONE IIB-45,P.R.CHINA

Distributeur exclusif:

Iris Ohyama Europe B.V.

Adresse: Gesworenhoekseweg 1, 5047 TM Tilburg – Pays-Bas
 Website: www.irishyama.co.jp (Japanese) www.iriseurope.com

TEL:+31-(0)13-5780022
 FAX:+31-(0)13-5780023

CODE: 792879_㊤取リ説SDC18T-HL

サイズ: 148 × 210 (A5)

材質: 上質紙四六判 70Kg (81.4 g / m²)

刷色: 1C (BLACK)

K

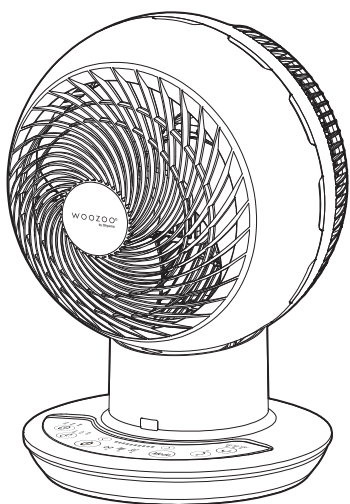
PCF-SDC18T

WOOZOO®
by Ohyama

Luchtcirculator

PCF-SDC18T

Gebruiksaanwijzing



Inhoud

Vorbereiding voor gebruik

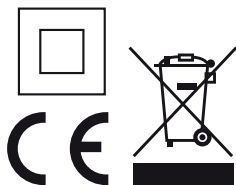
Veiligheidsmaatregelen	2
Plaatsing	7
Benaming onderdelen	8
Afstandsbediening	9

Bedieningsmethode

Bedieningsmethode	10
Reiniging en onderhoud	15

Overigens

Opslag	16
Problemen oplossen	16
Over langdurig gebruik	18
Specificaties	19
Garantie en service na verkoop	19
Garantiekart	Achterkant



Veiligheidsmaatregelen

Lees de "Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen" zorgvuldig door en strikt aan de veiligheidsinstructies houden voor het product wordt in gebruik genomen worden, om persoonlijk letsel en onnodige schade aanhet toestel te voorkomen.

Symbolen en betekenis



Dit symbool is voor opgelet, men moet erop letten.



Geef aan dat het verboden is.



Geef aan dat het nageleefd moet worden.



Waarschuwing

Fout bediening zullen waarschijnlijk resulteren in dood of ernstig letsel, het is gevaarlijk, voorzorgsmaatregelen moeten genomen worden.



Niet demonteren

- **Het is verboden om wijzigingen zoals demontage, reparatie of andere transformatie aan het product te brengen**

Anders kan het leiden tot brand, elektrische schokken of letsel aan personen. Voor reparatiegerelateerde aangelegenheden raadpleegt U de dealer waar U het product hebt gekocht of contact op te nemen met de klanten service van Iris Ohyama Europe B.V. door het consultatienummer te bellen.



Moet worden uitgevoerd

- **In geval van abnormal toestand het is van belang om de voeding onmiddellijk uit te schakelen en af te sluiten, zoals bij een defect of onderbreking, dan moet U de stekker uit het stopcontact halen**

Anders kan dit leiden tot roken, vuur of een elektrische schok.

(Voorbeelden)

- Abnormaal geluid, of vreemd geur
- Abnormaal heet worden van de aansluitstekker en voedingskabel
- Geen stroom meer na het verplaatsen van de voedingskabel
- Onderbreking tijdens het bedrijf
- Brandend gevoel na het aanraken met de handen of pijn doen door een elektrische schok

➔ Dan moet U stoppen met het bedienen en raadpleegt U de dealer waar U het product hebt gekocht of contact op te nemen met de klanten service van Iris Ohyama Europe B.V. door het consultatienummer te bellen voor gerelateerde problemen.



Moet worden uitgevoerd

- **8 jaar en oudere kinderen kunnen gebruik maken van de instrumenten, voor de veiligheid in de toekenning van toezicht en begeleiding van en te informeren over de risico's, kan de lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogen of gebrek aan ervaring en kennis met de mensen. Kinderen mogen niet met deze apparaten spelen. De kinderen mogen niet zonder toezicht deze apparaten reinigen om de gebruikers te beschermen**



Moet worden uitgevoerd

- **Indien het toevoer snoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, zijn Service agent of Evenzo gekwalificeerde personen om een gevaar te voorkomen**

De stekker en het netsnoer correct behandelen



Moet worden uitgevoerd

- **Verwijder regelmatig het stof op de stekker**
Ophoping van stof zal branden of elektrische schokken veroorzaken als gevolg van een isolatie probleem.
- **Steek de stekker goed in het stopcontact**
Anders kan het brandgevaar of een elektrische schok veroorzaken door kortsluiting.
- **Als het netsnoer is beschadigd, moet het laten vervangen door de fabrikant, onderhoudspersoneel of een vergelijkbare afdeling om gevaar te voorkomen**



De tekker uittrekken

- **Wees zeker zijn dat de stekker is van het stopcontact uitgehaald vóór reparatie, controle en verplaatsen**
Anders kan het tot een elektrische schok of letsel toeleiden.



Geen natte handen

- **Niet met natte handen de stekker te bedienen**
Anders kan dit tot een elektrische schok of letsel toeleiden.



Verboden

- **Dit toestel werkt uitsluitend met 220-240V~ wisselstroom**
Anders kan dit brandgevaar veroorzaken.
- **Stop met het gebruik van het toestel als het netsnoer of de stekker beschadigd is, ook als de aansluiting los is**
Anders kan dit tot een elektrische schok of brandgevaar toeleiden door kortsluiting.
- **Het stroomkabel niet beschadigen**
Het netsnoer niet laten beschadigen door te verwerken, krachtig buigen, trekken, draaien of knijpen, of zware voorwerpen op het netsnoer te leggen. Anders kan dit brandgevaar of elektrische schokken veroorzaken, als gevolg van beschadiging van het netsnoer.
- **Gelieve het product niet te voeden met een gebundeld netsnoer**
Anders kan dit brandgevaar veroorzaken.
- **Trek het netsnoer niet tijdens het verplaatsen of bij het opslaan**
Anders kan dit brandgevaar of elektrische schok veroorzaken.



Moet worden uitgevoerd

- **Het product is niet bestemd voor lichamelijk of geestelijk gehandicapten en kinderen te bedienen. Houdt de kinderen uit de buurt van het toestel om te voorkomen dat ze met dit toestel te spelen**

Veiligheidsmaatregelen Vervolg



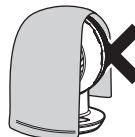
Geen nattle
handen

- Gebruik het product niet in een vochtige omgeving zoals in een badkamer of in de buurt van een kachel
- Geen sproeiwater op het lichaam van het product aanbrengen
Anders kan het tot brand of een elektrische schok toeleiden.



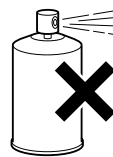
Verboden

- Het product is uitsluitend bestemd voor binnenshuis te gebruiken
- Gebruik het product niet in de buurt waar de ventilatie verhinderd wordt
- Het toestel niet laten afdekken met brandbare voorwerpen zoals kledij, papieren of plastic zakken als het in bedrijf is
- Gebruik het product niet in een plaats waar veel stof of poeder aanwezig is
Anders kan het tot brandgevaar leiden.



Verboden

- Spuit geen nevel op het lichaam van dit toestel (Zoals insecticide, haar spray, smeerolie, enz.)
- Gebruik dit product niet in de buurt van ontvlambare vloeistoffen (Zoals kerosine, benzine, thinner, enz.), voorwerpen met vonk of ontvlambaar stof
Anders kan brandgevaar veroorzaken.



Verboden

- Richt dit product niet tegenop verwarmingsapparatuur zoals verwarmingskachel
Anders kan het vonken, koolmonoxidevergiftiging, brandgevaar enz. veroorzaken wegens onvolledige verbranding van de kachel.

De correcte behandeling van het product



- Deze markering aangegeven dat het product mag niet samen met andere EU-huishoudelijk afval voor verwijdering. Om te voorkomen dat de ongecontroleerde verwijdering van afvalstoffen voor het milieu of de gezondheid van de mens veroorzaakte schade, de verantwoordelijkheid van de recycling van het stof, zodat bevordering van de materiële middelen gebruik te maken van de duurzaam. Als je wil deze apparatuur terug geven, je mag het gebruik van het systeem voor het verzamelen van de teruggave van de goederen en de detailhandelaren of in verband met de aankoop van producten. Ze kunnen deze producten voor het herstel van de veiligheid



Opgelet

Onjuiste bediening kan leiden tot gevaren van lichte wond-of productbeschadiging.



Verboden

- **Ga niet erop zitten of leunen op het product**
Anders kan dit leiden tot letsel of elektrische schokken.



Verboden

- **Ga niet slepen alsjeblieft tijdens het verplaatsen**
Anders kan dit leiden tot krassen op de tatami of vloer.



Verboden

- **Bedien het product niet als er geen kap of ventilatorblad geïnstalleerd is**
Anders kan dit leiden tot letsel, elektrische schokken of brand.



Moet worden uitgevoerd

- **Wees zeker zijn dat het vloer vlak en stevig is**
Anders kan dit leiden tot persoonlijk letsel, of schade aan omliggende artikelen door het omvallen.



Verboden

- **Blaas de lucht niet rechtstreeks tegen een menselijk lichaam**
Het product is geen elektrische waaier en heeft een krachtig wind snelheid dan een gewoon exemplaar. Houd kinderen en bejaarden uit de buurt van het product. Anders kan dit leiden tot schade aan de gezondheid.
- **Niet direct tegen een dier of plant te blazen**
Anders kan tot aantassing van de gezondheid van dieren toeleiden en de groei van planten belemmeren.



Verboden

- **Sla niet hard op het lichaam van het product**
Anders kan dit leiden tot elektrische schokken, storingen of schade.



Moet worden uitgevoerd

- **Zorg ervoor dat U de stekker vasthoudt wanneer u de stekker uit het stopcontact haalt. Sleep het netsnoer niet**
Anders kan dit tot elektrische schok, kortsluiting of brand veroorzaken als gevolg van beschadiging van het netsnoer.
- **Zorg ervoor dat de stekker uit het stopcontact is gehaald zonder dat u het hoeft te gebruiken**
Anders kan dit brand of een elektrische schok veroorzaken als gevolg van veroudering van de isolatie.

Veiligheidsmaatregelen Vervolg



Verboden

- **Gelieve niet te gebruiken op een plaats met omringende barrières voor windstroming**

U Anders kan dit leiden tot kortsluiting of brand als gevolg van onderbreking c.q. defect.

Kennisgeving over de batterij



Moet worden uitgevoerd

- **Tijdens het installeren ,Let op de positieve en negatieve pool van de batterij en installeer deze volgens**

Anders kan het vuur of letsel en de vervuiling van de omgeving veroorzaken door de scheur en vloeistoflekkage.

- **Verwijder de batterij als deze gedurende een lange tijd niet zal worden gebruikt**

Anders kan het vuur en letsel en de vervuiling van de omgeving veroorzaken door de vloeistoflekkage.

In geval van vloeistoflekkage, veegt en verwijdert de vloeistof op de batterijhouder en plaats een nieuwe batterij.

Als er toevallig vloeistof in het lichaam lekt, was deze dan grondig met water.



Niet demonteren

- **Demonteer de batterij niet**

Anders kan het de schade aan de huid en kleding veroorzaken.



Verboden

- **Draag of bewaar het niet naast kleine metalen voorwerpen**

Anders kan dit brand en letsel veroorzaken door vloeistoflekkage en breuk.

- **Gebruik geen niet-aangewezen batterij**

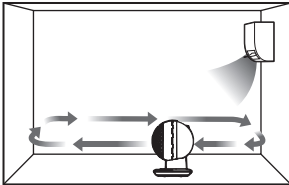
Anders kan het vuur en letsel en de vervuiling van de omgeving veroorzaken door de scheur-en vloeistoflekkage.

- **Absoluut niet teveel opladen**

Anders kan brand, verwonding en verbranding van de huid het gevolg zijn van scheuren en lekken van vloeistof.

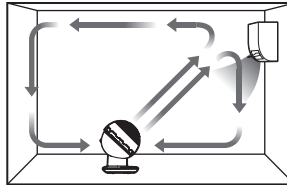
Plaatsing

Plaats dit toestel op een horizontale ondergrond of op een tafel zonder barrière.



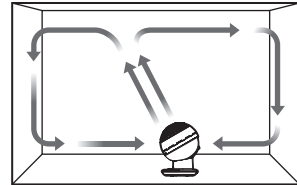
Gebruik de koelapparatuur

Plaats het product terug in de airconditioner om luchtstroom te genereren en om het gevoel van verkoeling te dimmen.



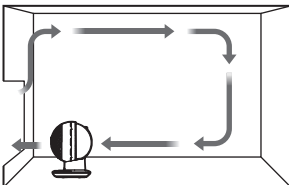
Gebruik de verwarmingsapparatuur

Blaas lucht naar beneden in de richting van de airconditioner of van hoge meubels om de bovenste warme lucht te laten circuleren.



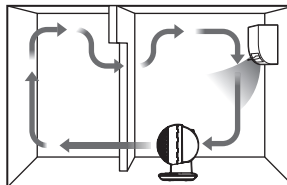
Circulatie

Blaas naar het plafond om de lucht te laten circuleren.



Lucht uitwisseling

Absorbeer de buitenlucht en ontlad de lucht in de kamer.



Circulatie tussen twee kamers

Maak de lucht in twee verbonden kamers verspreid.

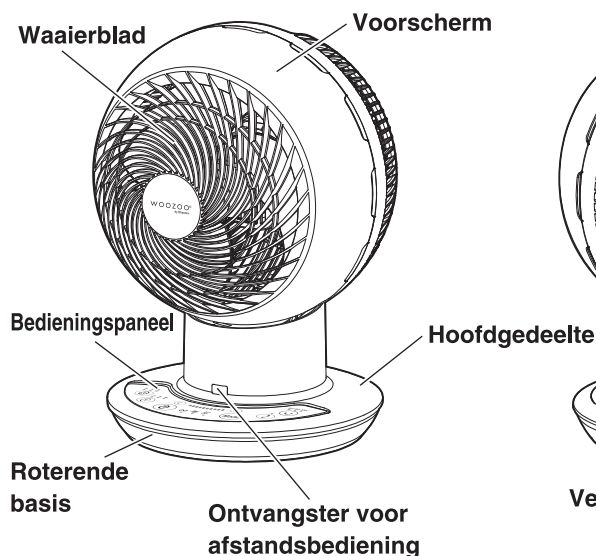
■ Voorzorgsmaatregelen voor plaatsing

- **Installeer het product niet op een plaats in de buurt van direct zonlicht, een airconditioner of een verwarmingskachel**
Of het kan leiden tot vervorming of verkleuring van het product, wat kan resulteren in een defect.

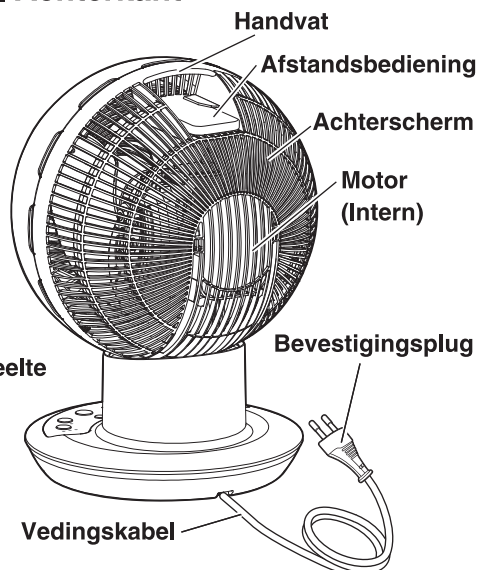
- **Gebruik het product niet op een radio of televisie**
Of elektromagnetische interferentie kan de normale werking beïnvloeden.

Benaming onderdelen

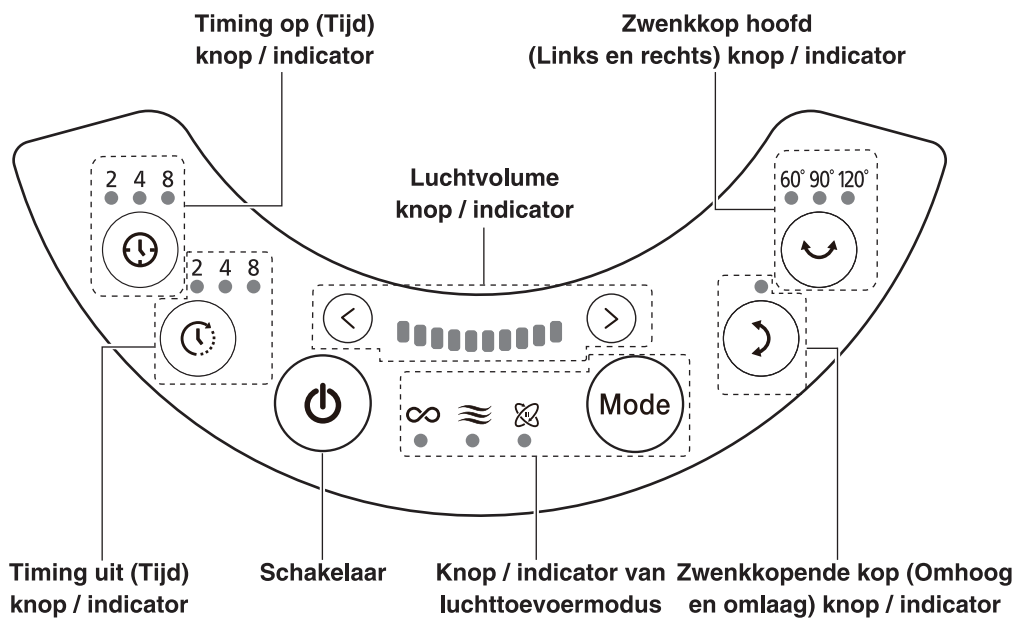
■ Voorkant



■ Achterkant



■ Bedieningspaneel



Afstandsbediening

- ※ Verwijder de **beschermende film**, van de batterij voor gebruik.
- ※ Lijn de infraroodemissie-eenheid van de afstandsbediening uit met de afstandsbedieningssignaalontvangseenheid aan de voorkant van het apparaat.

Aan / uit-schakelaar

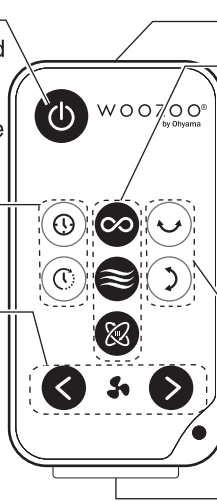
Gebruik de modus die was ingesteld voor de laatste keer afsluiten. Druk tijdens bedrijf op de Stroomschakelaar om de werking te stoppen en de stroom af te sluiten.

Schakelaar timinginstelling

Aan / uitschakelaar timinginstelling. (→ P13)

Luchtvolumeknop

Selecteer het gewenste luchtvolume. De continue modus heeft 10 bestanden, de natuurlijke windmodus is 3 bestanden en de algemene luchttoevoermodus is de sterkste.



Infrarood licht emitterende delen

Luchttoevoermodusknop

Continu: Uitvoeren volgens het luchtvolume dat is ingesteld met de luchtvolumeknop.

Natuurlijke wind: Simuleer natuurlijke wind door de intensiteit van de wind te veranderen.

All-round luchttoevoer: schudt automatisch de kop links en rechts, de bovenste en onderste hoek is 45°.

Zwenkkop

Links en rechts (60°, 90°, 120°, uit), op en neer (Aan / uit) schakelen van de zwenkkop. (→ P12)

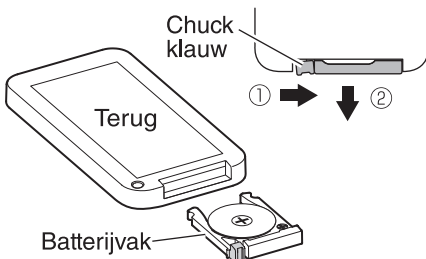
Beschermende film

Batterij vervangingen

Wanneer het bereik van de afstandsbediening kleiner wordt en het hoofdgedeelte niet reageert, vervangt u de batterij door een nieuwe. (CR2025-knoopcelbatterij)

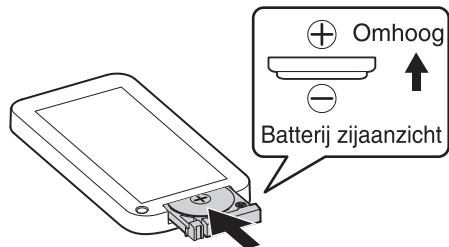
1 Trek de batterijhouder eruit

- Houd de klauwen in de richting van de pijl ingedrukt om het batterijcompartiment naar buiten te trekken.



2 Een nieuwe batterij installeren

- Laad de nieuwe batterij in het batterijvak in de juiste elektrode richting en plaats het batterijvak in de afstandsbediening.



- ※ Installeer de positieve en negatieve pool van de verkeerde batterij niet.
- ※ Gooi gebruikte batterijen op de juiste manier weg.

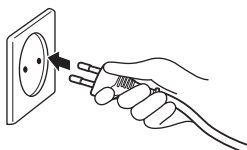


Opgelet

- Lees deze "Opmerkingen over de batterij" zorgvuldig om te voorkomen dat de batterij breekt, vloeistof lekt, brandwonden oploopt en dat de omliggende materialen worden verontreinigd als gevolg van onjuist gebruik.

Bedieningsmethode

1 Steek de stekker in het stopcontact



2 Druk op de aan / uit-schakelaar

- Wanneer de adapter op het stopcontact is aangesloten, werkt deze in de modus die was ingesteld vóór de vorige afsluiting.
- U kunt ook werken met de schakelaar van de afstandsbediening.



3 Selecteer de gewenste luchttoevoermodus

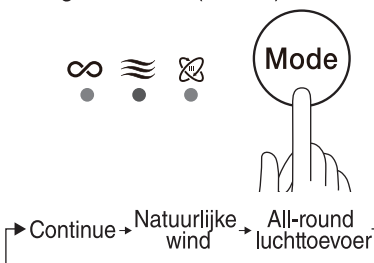
Stel de zwenkknop, luchttoevoermodus en luchtvolume in.

Zwenkknop

- Druk op de oscillerende kop (Omhoog en omlaag) knop en de oscillerende kop (Links en rechts) knop om de naar omhoog, omlaag, links en rechts zwenkknop in te stellen. (→ P11)

Luchttoevoermodus

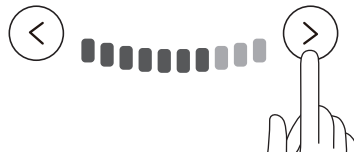
- Telkens wanneer op de luchttoevoermodusknop wordt gedrukt, wordt de modus eenmaal omgeschakeld. (→ P11)



- Het luchtvolume en de instelling van de oscillatiekop die door elke modus is geselecteerd, worden afzonderlijk opgeslagen en opgeslagen. Selecteer de modus opnieuw om de modus uit te voeren die vóór de vorige afsluiting was ingesteld.
- Wanneer de adapter niet aangesloten is, werd de modus reset.

Stel het luchtvolume in

- Stel het luchtvolume in met de luchtvolumeknop. Wanneer u op de sterke knop drukt, wordt het luchtvolume sterker en wanneer u op de zwakke knop drukt, wordt het luchtvolume zwak.
- In de continue modus wordt de luchtvolumeknop continu ingedrukt en verandert het luchtvolume continu.



- De continue modus heeft 10 bestanden en de natuurlijke wind is instelbaar voor 3 bestanden.

■ Stop met hardlopen

- Druk op de aan-uitknop of op de schakelaar op de afstandsbediening.
- Het product wordt uitgeschakeld en het product stopt met werken.



※ Wanneer de stroom is uitgeschakeld, wordt deze teruggezet naar de voorkant om te stoppen.

■ Zwenkkop

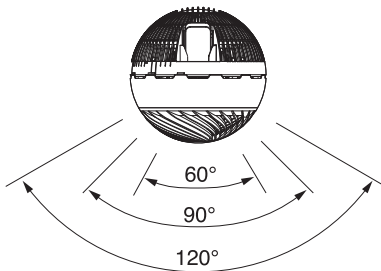
Zwenkkop(Links en rechts)

- Telkens wanneer u op de oscillatiekop (Links en rechts) drukt, schakelt de schakelaar. De indicator licht op wanneer erop wordt gedrukt.

60° 90° 120°



60° → 90° → 120°
Uit (Zwenkkop stop)

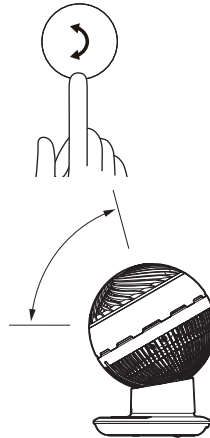


- De hoek mag niet handmatig worden gewijzigd (Links en rechts). Zorg ervoor dat u de richtingsknoppen van de oscillatiekop (Links en rechts) gebruikt om de oscillerende kop te bedienen → stop en verander de hoek.

Zwenkkop (Omhoog en omlaag)

- Telkens wanneer u op de knop voor het hoofd (Omhoog en omlaag) drukt. De schakelaar schakelt. Na het invoeren licht de indicator op.

● Licht op



■ Luchttoevoermodus

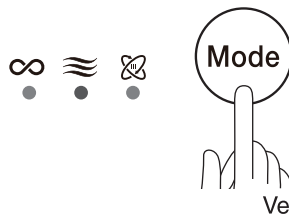
Continue modus

Druk op de luchtvolumeknop om de werking van het luchtvolume in te stellen.

Natuurlijke windmodus

Natuurlijke wind wordt gereproduceerd door veranderingen in windenergie.

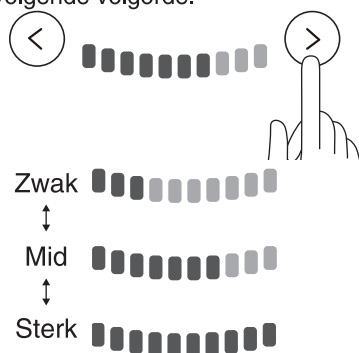
- Druk op de luchttoevoermodus om natuurlijke wind te selecteren.



Vervolg →

Bedieningsmethode Vervolg

- Na het selecteren van de natuurlijke windmodus, kan de intensiteit met de lucht volumeknop (3 stappen) aangepast worden. De indicatoren van elke intensiteit lichten op in de volgende volgorde.



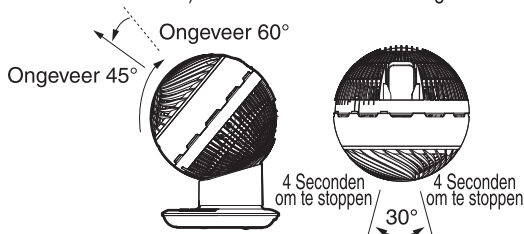
All-round luchttoevoermodus

De all-round luchttoevoermodus is een modus die de kamerlucht vers maakt en het temperatuurverschil vermindert.

- Druk op de luchttoevoermodusknop om de luchttoevoer rondom te selecteren of druk op de luchttoevoerknop van de afstandsbediening.



- Druk op de all-round luchttoevoerknop en begin naar boven te zwaaien om het maximale luchtvolume in ongeveer 11 seconden te bereiken. Nadat de kop tot ongeveer 60° is gekanteld, wordt hij naar de 45°-positie verlaagd en tenslotte wordt de kop (Links en rechts) binnen een bereik van 30° gedraaid.



- In de all-round luchttoevoermodus branden de lampjes van de oscillatiekop (Links en rechts) allemaal.
- Blijf de kop (Links en rechts) draaien in de algemene luchttoevoermodus.
- De windsnelheid is altijd het maximum in de all-round luchttoevoermodus.
- Het luchtvolume en de instelling van de oscillatiekop die door elke modus is geselecteerd, worden afzonderlijk opgeslagen en opgeslagen. De modus wordt opnieuw geselecteerd en de modus die vóór de vorige afsluiting werd ingesteld, wordt uitgevoerd.
- Nadat u de stroom hebt losgekoppeld, moet u de modus opnieuw instellen.
- Het kan in de algemene luchttoevoermodus gebruikt worden en de aan / uit-schakelaar, luchttoevoermodusknop en timing uit (Tijd)-knop zijn uitgeschakeld.

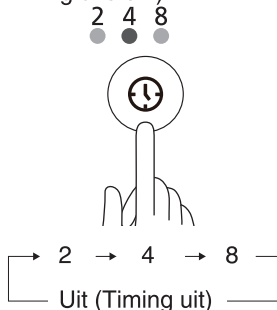
■ Timing aan / Timing uit

Als de timing is ingeschakeld, kunt u na de ingestelde timing beginnen met hardlopen. Wanneer de timer is uitgeschakeld, kan deze na de ingestelde timing worden gestopt. Het is ook mogelijk om twee timer-runs te combineren.

- Als de timing wordt vrijgegeven terwijl de timer loopt, drukt u op de aan / uit-schakelaar.

Getimed

- Als u stopt met draaien (Uitschakelen) of draait (Inschakelen) en de timer is uitgeschakeld, kunt u de timer inschakelen.
- Telkens wanneer op de getimede (Uren)-knop wordt gedrukt, knippert de bijbehorende indicator. Als er gedurende meer dan 5 seconden geen handeling wordt uitgevoerd, schakelt de timinggestuurde aan-indicator naar de getimede aan-status en start de geplande vergadering. (Schakel de timer in nadat de timer is gestopt als u draait en de timing uitstelt.)



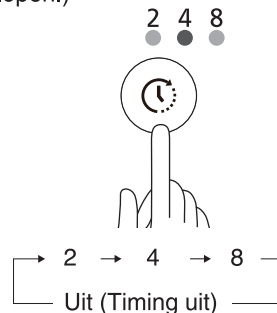
- Als u de timing instelt (Getimed op indicator knippert), kunt u de timing uitschakelen, de luchttoevoermodus, de zwenkkop (Omhoog en omlaag), de zwenkkop (Links en rechts) en het luchtvolume.

- Elke indicator licht op tijdens het instellingsproces. Wanneer de getimede aan-indicator oplicht, gaat elke indicator uit.
- Na de getimede start zal de indicator overschakelen op de resterende tijd en zal hij beginnen te lopen nadat de ingestelde tijd is verstreken.

8 → 4 → 2 → Aanschakelaar
(Getimed op indicator is uit)

Timing uit

- Telkens wanneer de knop Timer Uit (Uren) wordt ingedrukt, lichten de indicatoren in de volgende volgorde op en wordt de timing uitgeschakeld. (Als de instelling is uitgeschakeld tijdens het instellen van de timing ingeschakeld, wordt de timing uitgeschakeld nadat de timing begint te lopen.)



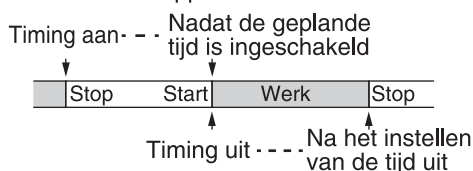
- Nadat de timer is uitgeschakeld, schakelt de indicator over op de resterende tijd. Nadat de ingestelde tijd is bereikt, stopt de werking en wordt de stroomtoevoer verbroken.
8 → 4 → 2 → Stop met rennen
(Timing uitschakelen
Indicatielampje uit)

Bedieningsmethode Vervolg

Combinatietimer

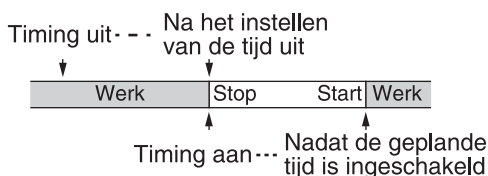
Stel eerst de timing in om uit te schakelen en de timing uit te zetten:

- Wanneer de timer is ingesteld op een stopstatus (Uitschakelen) en de timer aan-indicator knippert, kunt u de timer ook uitschakelen. (De timing-uit-indicator licht op.) Als er 5 seconden na de laatste handeling geen handeling plaatsvindt, licht de timer-aan-indicator op en gaat de indicator behalve de tijdindicator uit.
 - Tijdgestuurde start eerst, de getimede aan-indicator zal volgens de resterende tijd schakelen en zal beginnen te lopen nadat de ingestelde tijd is ingesteld.
 - De timer start nadat de timer begint te lopen. De indicator voor tijdafloop schakelt over op de resterende tijd. Nadat de ingestelde tijd is verstreken, stopt de werking en wordt de stroomtoevoer onderbroken.
- ※ Wanneer u de timer uitschakelt, stelt u deze in wanneer de timer aan-indicator knippert.



Stel de timing in die moet worden geopend tijdens de time-offbewerking:

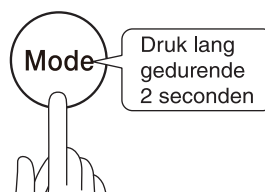
- Als de timer wordt ingeschakeld tijdens de getimede bewerking, stopt de bewerking nadat de tijd die is ingesteld door de timer wordt uitgeschakeld en alleen de getimede indicator oplicht.
- De getimede aan-indicator zal veranderen op basis van de resterende tijd en zal beginnen te lopen nadat de ingestelde tijd is verstreken.



■ Helderheid instelling

Wanneer u slaapt, kunt u de helderheid van het indicatielampje op het operatiegebied verminderen.

- Als u tijdens het gebruik de luchttoevoermodusknop langer dan 2 seconden ingedrukt houdt, neemt de helderheid van de indicator af.



- Houd de luchttoevoermodusknop langer dan 2 seconden ingedrukt, de helderheid van de indicator keert terug naar de oorspronkelijke staat.
- De helderheidsinstelling wordt ook automatisch opgeslagen door de stroom uit te schakelen via de aan / uit-schakelaar of de schakelaar op de afstandsbediening. Verwijder de adapter en reset de instelling voor de helderheid.
- De helderheid kan niet met de afstandsbediening aangepast worden.

Reiniging en onderhoud

Dit kan leiden tot defecten in de staat van gebruik met opgehoopt stof. Gelieve op regelmatige tijdstippen te handhaven volgens de graad van stofophoping.



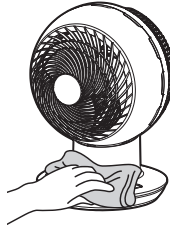
Waarschuwing

- Voor reiniging en onderhoud moet eerst de stekker van het stopcontact uit nemen.
- De motor blijft na gebruik verwarmen. Zorg ervoor dat u blijft staan nadat de motor is afgekoeld.

- Gebruik geen verdunner, alcohol, vluchtige olie, alkalisch reinigingsmiddel, tribune, enz alsjeblieft .Of het kan leiden tot verkleuring, transformatie, bederf, schade aan het oppervlak of afbraak.

■ Hoofdgedeelte

- Afvegen met een zachte en droge doek. Als het moeilijk is om het vuil te verwijderen, maakt U het schoon met een doek met een verdund neutraal schoonmaakmiddel en droogt U het af met een droge doek.



Opslag

- Als het lange tijd niet wordt gebruikt, bedek het dan met een plastic zak en bewaar het op de plaats met minder vocht en zonder direct zonlicht.

Problemen oplossen

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het toestel laat repareren, om te controleren of het een abnormaliteit is die door de volgende redenen wordt veroorzaakt.

Problemen	Oorzaken	Oplossingen
Buiten werking	<ul style="list-style-type: none"> ● De stekker zit niet goed in het stopcontact 	<ul style="list-style-type: none"> ● Zet de stekker stevig in het stopcontact.
Niet in staat om te stoppen met zwenkkop	<ul style="list-style-type: none"> ● All-round luchttoevoermodus uitvoeren 	<ul style="list-style-type: none"> ● Zwenkkop (Links en rechts) bij de all-round luchttoevoermodus Verandert automatisch naar 30 °. (→ P12)
Zwenkkop (Omhoog en omlaag) om het abnormale geluid te stoppen	<ul style="list-style-type: none"> ● De hoek van de oscillerende kop handmatig aanpassen (Omhoog en omlaag) 	<ul style="list-style-type: none"> ● Het instellen van het bereik van de zwenkkop en een paar seconden aan de boven- of onderkant blijven mogelijk klinken, maar het zal niet abnormaal zijn.
Niet in staat om te gebruiken	<ul style="list-style-type: none"> ● De batterij is leeg 	<ul style="list-style-type: none"> ● Vervang de batterij.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Er is een obstakel tussen deSignaal ontvanger en de afstandsbediening 	<ul style="list-style-type: none"> ● Verwijder obstakels.
	<ul style="list-style-type: none"> ● De afstandsbediening wijst niet in de goede richting 	<ul style="list-style-type: none"> ● Gebruik de infraroodemissie-eenheid van de afstandsbediening op de afstandsbedieningseenheid aan de voorkant van de hoofdeenheid binnen een afstand van 5 m.
Hoge lopend geluid	<ul style="list-style-type: none"> ● Om niet horizontaal te plaatsen 	<ul style="list-style-type: none"> ● Stel dit product op een stabiele plaats in. (→ P7)

Problemen oplossen Vervolg

Er is een
krakend
geluid
wanneer het
zwenkpop



- Wanneer het zwenkpop, wordt het geluid van de motor luider



- Dit is normaal.

Zwak
luchttoevoer



- Stofophoping



- Onderhoud het toestel en verwijdert het stof.

Problemen die niet op te lossen

Contact op nemen met uw dealer of Iris Ohyama Europe B.V.service center.



Waarschuwing

- Gelieve dit product niet te demonteren, repareren of wijziging aan te brengen.

Over langdurig gebruik

Bij een van de volgende geval als gevolg van na langdurig gebruik, moet U de stroom onmiddellijk afsluiten en de stekker uit het stopcontact trekken. Raadpleegt U vervolgens de dealer of informeert bij Iris Ohyama Europe B.V. door het consultatienummer te bellen.

Als het volgende gebeurt tijdens het gebruik

- Kom er geen reactie na het bedienen van de aan / uit-schakelaar
- Tijdens het ronddraaien van het ventilatorblad hoort U een abnormaal geluid
- Onregelmatige snelheid tijdens het ronddraaien van het ventilatorblad
- Buiging of beschadiging van de voedingskabel
- De lijn van de blad is mogelijk in slecht contact als u het netsnoer aanraakt
- Brandgeur



Opgelet

- **Verslechtering of onderbreking kan worden veroorzaakt door meerdere factoren. In geval dat een van bovenstaande abnormale verschijnselen zich vóórdoet tijdens de vastgelegde standaardlevensduur, dient u deze onmiddellijk te stoppen met bedieing en raadpleegt U de dealer of Iris Ohyama Europe B.V.door het consultatienummer te bellen.**

Specificaties

Nominale spanning	220-240V~
Nominale frequentie	50Hz
Rated Power	35W
Bescherming tegen elektrische schokken	Class II
Lengte snoer (Over)	1.4m
Dimensie (Over)	W260xD260xH362 mm (Exclusief het netsnoer)
Gewicht (Over)	1.9kg

※ Geen voorafgaande kennisgeving zal worden afgekondigen in geval van wijzigingen aan de specificaties van het product.

Garantie en service na verkoop

Zorg ervoor dat u zorgvuldig de volgende inhoud te lezen

■ Garantiekaart

Zorg ervoor dat u garantiekaart op het moment van aankoop aanvraagt en wees zeker zijn dat het kaart is juist ingevuld. Zonder garantiekaart kan niet kosteloos worden geholpen in de loop van de garantieperiode. Garantiekaart is verplicht voor reparatie, anders moet men ervoor betalen. Moet U daarom de garantiekaart goed bewaren.

■ Binnen de garantieperiode

Garantieperiode: tijdslimiet gespecificeerd door garantiekaart (Achterkant).
Het bedrijf biedt gratis reparatie volgens de "Garantie Bepalingen" in staat van schuld binnen de garantie periode.

■ Buiten de garantieperiode

Raadpleeg de Winkel of het klantenservicecentrum van Iris en u moet de bijbehorende reparatiekosten betalen. Het is beschikbaar om de functies van het product na reparatie te behouden en bepaalde reparatiekosten worden geïnd volgens de vereisten van de klanten.

■ Over de resterende periode van reserveonderdelen

De resterende periode van de belangrijke onderdelen van het bedrijf is 2 jaar na de stopproductie van het product. Prestatie-onderdelen betekenen de reserveonderdelen die nodig zijn om de functies van het product te behouden.

■ Service na verkoop

Raadpleeg de Winkel of het klantenservicecentrum van Iris voor andere aftersales-aangelegenheden.

Luchtcirculator PCF-SC18T**Garantiekaart**

De Garantiekaart is het certificaat voor u om gratis reparatie te genieten volgens de volgende reparatie bepalingen binnen de volgende periode sinds de aankoop dag.

Aankoop datum ※		Garantie termijn n:	
dag maand jaar		Na aankoop: 2 jaar Met uitzondering van verbruiksgoederen	
Klant	Postcode:	※ Dealer	Naam:
	Postcode: Adres:		Adres:
	Tel: ()		Tel: ()

Kennisgeving aan de Winkel: vul de artikelen in met ※ en bezorg deze vervolgens aan klanten.

Garantie bepalingen

- Het bedrijf zal gratis reparatie of vervanging in voorwaarde van schuld of schade onder normale bedrijfsomstandigheden als per de zaken die de aandacht op de etiketten geplakt op de bediening handleiding en het product.handleiding en het product.
- Reparaties onder garantie mogen alleen door een erkend servicecentrum uitgevoerd worden .Wanneer u een claim indient onder de garantie, moet u de originele Garantiekaart (met aankoopdatum) ingediennen.
- De garantie inhoud is beperkt tot gratis reparatie van het product.In de garantieperiode wordt geen andere garantieservice verleend.De garantie dekt alleen defecten in materiaal of vakmanschap.
- Als het onmogelijk is om de Winkel die de Garantiekaart heeft ingevuld toe te vertrouwen aan een bedrijfsverplaatsing of als het product als cadeau wordt gegeven, neem dan contact op met het klantenservicecentrum van Iris.
- De garantie zal de zaak niet van toepassing:
 - De normale slijtage
 - Onjuist gebruik, b.v. overbelasting van het apparaat, gebruik van niet-goedgekeurde accessoires
 - De fouten en schade veroorzaakt door het vallen na aankoop. Gebruik van geweld, schade veroorzaakt door invloeden van buitenaf
 - De fouten en schade veroorzaakt door brand, aardbevingen of andere natuurrampen
 - Schade veroorzaakt door het niet in acht nemen van de gebruikershandleiding, bijv. aansluiting op een ongeschikte netvoeding of niet-naleving van de installatie-instructies
 - De fouten en beschadigingen tijdens het handling-en transportproces na aankoop
 - Gedeeltelijk of volledig ontmantelde toestellen
 - Kan de garantiekaart niet weergeven
 - De garantiekaart is niet gevuld met aankoopdatum, klantnaam, winkelnaam of een van de bovenstaande inhoud wordt gewijzigd
- De garantiekaart is alleen geldig in Europa.
- De garantiekaart is origineel en bewaar deze op de juiste manier.

Memorandum voor reparatie

- ※De garantiekaart is het certificaat voor reparatie en ruil voorwaarden duidelijk bepaald in de gebruikershandleiding. Maar de garantiekaart beperkt de klanten om een wettelijk recht van het bedrijf (garantie verantwoordelijke persoon) en andere Winkels te genieten. Raadpleeg de Winkel of het Customer Service Center van Iris voor reparatie zaken na de garantieperiode.
- ※Raadpleeg "Garantie en service na verkoop" voor reparatie na de garantieperiode en houd de periode van reserveonderdelen aan.

Klant : IRIS Ohyama Inc.,
 Adres : 2-12-1,Gokyo,Aoba-ku,Sendai-shi,Miyagi-ken,Japan
 Producent : DALIAN IRIS HOME PRODUCTS CO.,LTD
 Adres : DALIAN EXPORT PROCESSING ZONE IIB-45,P.R.CHINA

Exclusive Distributeur:

Iris Ohyama Europe B.V.

Adres: Gesworenhoekseweg 1,Tilburg-The Netherlands Post code: 5047 TM TEL:+31-(0)13-5780022
 Website: www.irisohyama.co.jp (Japanese) www.iriseurope.com FAX:+31-(0)13-5780023